

MACEDONIA Македонија NEWSPAPER

October 03, 2025

Volume 42, Issue 12 (482)

Free

www.macedoniannewspaper.com



Macedonian Film Festival of Toronto

IMAGINE CINEMAS CARLTON, 20 CARLTON ST, AT YONGE OCTOBER 24, 25 & 26TH, 2025

Ви благодариме за поддршката!

WWW.MACEDONIANFILMFESTIVAL.COM



LERINSKO ORO

SATURDAY, NOVEMBER 22, 2025, 6:00 PM

ST. CLEMENT OF OHRID CHURCH, 75 OVERLEA BLVD., TORONTO

\$25 Per Person, Youth 16 & Under Free

Church will offer hot food for purchase

FEATURING THE BOYS FROM BOUF



„Браќа Миладиновци“ доби проширена библиотека – беше свечено отворена

“Brakja Miladinovci” Received an Expanded Library – It Was Officially Opened



Macedonian Orthodox Churches of Ontario (MOCO)

Kafana Night Fundraiser for SickKids

Saturday, November 1, 2025

St. Clement of Ohrid, Hall A

-Our goal is for the Macedonian Orthodox Churches of Ontario to raise \$50,000 dollars to support the great work happening at SickKids Hospital. Organizations that accumulate \$50,000 or more are recognized on the donor wall and can choose to direct their gift to a specific program.

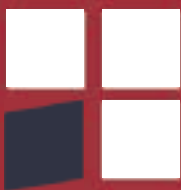
20 YEARS

UNITED MACEDONIAN DIASPORA

СЪОБНО МАКЕДОНСКО РАЈСКО

UNITED, WE CAN
ОБЕДИНЕТИ, МОЖЕМЕ





VIC DEJANOVIC

REAL ESTATE TEAM



TOP 1% TRREB



RE/MAX
HALL OF FAME



RE/MAX
LIFETIME
ACHIEVEMENT



Born and raised in Skopje, Macedonia, Vic Dejanovic takes pride in offering exceptional service for the Macedonian community.

Award winning buyer and seller representation service. Servicing GTA, Durham Region, Northumberland County, Peterborough, Kawartha Lakes, and beyond.

We are proud to be in the top 1% on TRREB.



20 O'DELL ST
BOWMANVILLE



54 ERSKINE DR
NEWCASTLE



908 BLACK CHERRY DR
OSHAWA



1106 RIDGE VALLEY DR
OSHAWA



386 HILLCROFT ST
OSHAWA



405-21 BROOKHOUSE DR
NEWCASTLE



11 MIKELEN DR
SCUGOG



53 QUINLAN DR
PORT HOPE



887 BEATRICE ST E
OSHAWA



185 BRIDLETOWNE CIR
BRAMPTON



2120 RATHBURN RD E
#38 MISSISSAUGA



3 SHORT ST
CARDIFF



41 PEACHTREE CRES
BOWMANVILLE



1 APPLEWOOD CRES
LINDSAY



34 HARRY GAY DR
COURTICE

**CALL TODAY FOR YOUR COMPLIMENTARY
MARKET ANALYSIS OF YOUR HOME**



RIVER REALTY LTD, BROKERAGE
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

DIRECT 416-835-3341
VicDRealEstate@gmail.com
www.SellWithVic.com



SCAN ME!

NOT INTENDED TO SOLICIT THOSE ALREADY UNDER CONTRACT

ГАЛА ПРОСЛАВА: 20 ГОДИНИ НА ОБЕДИНЕТАТА МАКЕДОНСКА ДИЈАСПОРА И НАГРАДАТА „40 ПОД 40“

На 27 септември 2025 година, Обединетата Македонска Дијаспора (ОМД) ја одржа јубилејната гала „Наследство на Единството“ во хотелот Детроит Мериот во Детроит, Мичиген. Настанот ја одбележа 20-годишнината на ОМД и свеченото доделување награди на Македонската дијаспора „40 под 40“, со кои беа почестени извонредни лидери и придонесувачи од целиот свет.

Свеченоста ја збогати поздравното обраќање на Н.Е. д-р Гордана Силјановска Давкова, претседател на Република Македонија, а присутен беше и министерот за надворешни работи, Тимчо Муцунски. Черменот на United Macedonian Diaspora, Argie Bellio, се обрати пред присутните и ја истакна важноста на единството, наследството и културната поврзаност, а настанот го водеше Елизабет Наумовски како водителка и церемонијал мајстор.

Меѓу добитниците на награди беа Маријан Илич – првата награда „Керка на Македонија“, Џери Наумов – награда за јавна служба за македонско наследство, и World Medical Relief – наградата „Пријател на Македонија“, примена од д-р Џорџ В. Самсон. Настанот започна со свечено изведување и интонирање на македонската и американската химна, симбол на заедништвото и заедничките вредности.

Галата „Наследство на Единството“ беше уникатна прилика за македонската дијаспора да се сретне, да ја прослави културата и да ги зајакне врските меѓу заедниците од САД, Канада и пошироко. Настанот се одржа во чест на Македонско-Американскиот месечна наследство и 30 години дипломатски односи по-



меѓу САД и Република Македонија. Весникот „Македонија“ со гордост изразува благодарност до Методија Колоски, ко-основач и душа на Обединетата Македонска Дијаспора и до Гордан Јорданов директор на ОМД за Македонија и Европа, за нивната визија, посветеност и неуморна работа.

Настанот уште еднаш ја потврди важноста на единството, наследството и глобалната застапеност на Македонците ширум светот.

Нејзината Екселенција, д-р Гордана Силјановска Давкова-Претседател на Република Македонија:

--Во Детроит, градот со бројна македонска заедница, имав чест да се обратам на свеченоста по повод 20. годишнината од основањето на Обединетата македонска дијаспора. Честитки за јубилејот и искрена благодарност до ОМД што ми го

врачи признанието „Глобален државник“. Од сè срце им честитам на Мариен Илич, Џери Наумов и на организацијата „Светска медицинска помош“ за добиените награди, како и на 40 - те млади успешни припадници на македонската дијаспора ширум светот, кои се стекнаа со наградата „40 под 40“. Нема поголема чест од тоа да се сретнеш со своите, со македонскиот народ што живее надвор, но не заборава на своето потекло.

За мене, тие се нашите доброволни амбасадори, кои ги претставуваат македонските вредности. Дијаспората мора да биде рамноправен партнер во градењето на македонската држава како пристojно место за живот каде младите ќе остануваат и каде иселениците ќе ја остварат нивната потрага по среќа!

**Her Excellency Dr. Gordana Siljanovska Davkova
President of the Republic of Macedonia**

-In Detroit, the city with a vibrant Macedonian community, I had the honor of speaking at the celebration of the 20th anniversary of the United Macedonian Diaspora (UMD). Congratulations to UMD on this important milestone, and sincere thanks for awarding me the "Global Statesman" recognition. Warm congratulations to Marien Ilitch, Jerry Naumoff, and "World Medical Relief" for their awards, as well as to the 40 outstanding young members of our diaspora who received the "40 Under 40" recognition. There is no greater honor than meeting our people abroad — Macedonians who never forget their roots. They are our voluntary ambassadors, representing our values across the world. The diaspora must be an equal partner in building a prosperous Macedonia — a place where youth will stay, and those abroad will feel welcomed to return!

“A LEGACY OF UNITY GALA”: CELEBRATING 20 YEARS OF THE UNITED MACEDONIAN DIASPORA AND THE “40 UNDER 40” AWARDS

2025 MACEDONIAN DIASPORA 40 UNDER 40 AWARDEES	
Marina Jovanovska Bakreska	Matej Milosievski
Izabela Barakovska	Nicholas Naumoff
Alexandar Bezanovski	Daniel Nicastro
Dr. Kristina Bundra	Kristian Nikoloski
Nenad Damjanovik	Rosana Nikolovski
Brian Branko Georgievski	Milena Pagovski
Katherine Ničev Holland	Dean Paspalofski
Mario Hristovski	Katerina Pavlova
Filip Jotevski	Luka Petrusevski
Jovancho Jovanoski	Clara Pourjalali
Irena Joveva, MEP	Natalie Sekulovska
Alexander James Kelly	Tiana Selestad
Kristina Kostovski	Julia Cremona Simonovski
Ivana Krsteska	Christopher Stojcev
Kit Kuhne	Alek Vasilevski
Filip Luneski	Samuel Naumovski Vicki
Violeta Mangovski	Steven Vrantaldis
Dr. Nikola Markoski	Kirk Zafirovski
Julian Micevski	Peter Zarovski
Ivica Milanoski	Blaze Zdravev

On September 27, 2025, the United Macedonian Diaspora (UMD) held its milestone “A Legacy of Unity Gala” at the Detroit Marriott at the Renaissance Center in downtown Detroit. The black-tie event celebrated UMD’s 20th anniversary and honored the 2025 Macedonian Diaspora “40 Under 40” awardees, recognizing outstanding leaders and contributors from around the world.

The evening featured keynote remarks by Her Excellency Dr. Gordana Siljanovska Davkova, President of the Republic of Macedonia, and was attended by His Excellency Timcho Mucunski, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Macedonia. Chairman of United Macedonian Diaspora, Argie Bellio, addressed the audience, highlighting the importance of unity, heritage, and cultural connection, while the event was hosted by Elizabeth Naumovski as emcee and master of ceremonies.

Among the honorees were Marian Ilitch, recipient of the inaugural UMD Daughter of Macedonia Award; Jerry Naumoff,

awarded the UMD Macedonian Heritage Public Service Award; and World Medical Relief, presented with the UMD Friend of Macedonia Award, accepted by Dr. George V. Samson. The gala opened with stirring performances of both the Macedonian and American national anthems, symbolizing unity and shared values.

The “Legacy of Unity Gala” provided a unique opportunity for the Macedonian diaspora to come together, celebrate their culture, and strengthen connections among communities across the U.S., Canada, and beyond. The event was held in honor of

Macedonian American Heritage Month and 30 years of diplomatic relations between the U.S. and the Republic of Macedonia.

The newspaper “Macedonia” proudly extends its gratitude to Meto Koloski, UMD co-founder and soul of the organization, and Gordan Jordanov UMD Director for Macedonia and Europe, for their vision, dedication, and tireless efforts. The gala reaffirmed the importance of unity, heritage, and global advocacy for Macedonians worldwide.





ПРЕТСЕДАТЕЛКАТА СИЛЈАНОВСКА ЈА ПОСЕТИ МПЦ „РАЃАЊЕ НА ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА,, ВО ДЕТРОИТ

--Во исклучително пријатен амбиент, со македонскиот народ во Стерлинг Хајтс, Мичиген, го заокружив престојот во САД. Благодарност до Владиката Методиј за гостопримството и до отец Синиша за прекрасните и охрабрувачки пораки коишто ги упати по одржаната литургија во македонската православна црква „Раѓањето на Пресвета Богородица“. Особено ме восхитува посветеноста и ентузијазмот на нашите луѓе во Неделното црковно училиште, каде што 120 дечиња го учат македонскиот јазик и се запознаваат со нашата религија и традиција.Благодарејќи на нивните заложби, македонскиот дух живее и надвор од границите. Само поради нив, и кога сум во САД се чувствувам како дома!

MACEDONIAN PRESIDENT SILJANOVSKA VISITED THE MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH NATIVITY OF THE HOLY VIRGIN IN DETROIT

— In an exceptionally pleasant atmosphere, with the Macedonian community in Sterling Heights, Michigan, I concluded my stay in the USA.GratITUDE to Bishop Metodij for the hospitality and to Father Sinisha for the beautiful and encouraging messages he delivered after the liturgy held at the Macedonian Orthodox Church "Nativity of the Holy Virgin." I am especially impressed by the dedication and enthusiasm of our people in the Sunday church school, where 120 children learn the Macedonian language and get acquainted with our religion and tradition. Thanks to their efforts, the Macedonian spirit lives on beyond our borders. Only because of them, I feel at home even when I am in the USA!

СИЛЈАНОВСКА – ДАВКОВА: ЌЕ ГО КОНСТИТУИРАМ СОВЕТОТ ЗА ДИЈАСПОРА ЗА ДА ГИ ИНТЕНЗИВИРАМЕ КОНТАКТИТЕ И ДА БИДЕМЕ ЗАЕДНО И ТОГАШ КОГА СМЕ ОДВОЕНИ

-Она што мислам дека треба час поскоро да го направам е да го конституирам советот за дијаспора за да може преку него континуирано да си ги регулираме односите, рече претседателката Силјановска – Давкова, обраќајќи се на нашинците кои присуствуваа на настанот по повод 30-годишнината од воспоставувањето дипломатски односи со САД.– Должници сме кон вас и јас ветувам дека се' што можам ќе сторам за да ги интензивираме контактите и за да бидеме заедно и тогаш кога сме одвоени – рече Претседателката на Македонија Силјановска – Давкова. – Секогаш ги молам граѓаните да не ги пренесуваат делбите и да не создаваат делби надвор. Затоа посакувам да останеме заедно, но и овде да останете заедно оти секој има потреба од некој друг – рече претседателката.

SILJANOVSKA-DAVKOVA: I WILL ESTABLISH THE DIASPORA COUNCIL TO INTENSIFY CONTACTS AND STAY UNITED EVEN WHEN APART

“What I believe needs to be done as soon as possible is to establish the Diaspora Council so that through it we can continuously regulate our relations,” said President Siljanovska-Davkova, addressing compatriots at the event marking the 30th anniversary of diplomatic relations with the USA.“We owe you, and I promise to do everything I can to intensify contacts and to be together even when we are apart,” Siljanovska-Davkova said. “I always ask citizens not to carry divisions abroad and not to create divisions outside. That’s why I wish for us to remain united, and for you to remain united here as well, because everyone needs someone else,” the president of the R. of Macedonia added.



Џери Наумоф, поранешниот министер без ресор задолжен за странски инвестиции, е добитник на специјалното признание „Македонско наследство во јавната служба“, доделено на гала вечерта по повод 20-годишниот јубилеј на Обединетата македонска дијаспора – ОМД, што се одржа во Детроит, на која присуствуваше и претседателката Гордана Силјановска – Давкова.



-Мораме да бидеме обединети за да преживееме. Постојано се делевме, се расправавме – зошто вака си го пишувааш името, зошто не зборуваш подобро македонски, да не си од Грција. Не, сите сме Македонци. Ако се обединиме, Македонците од ширум светот, од дијаспората, и нашиот народ во Македонија, ќе имаме шанса да ги оствариме соништата на нашите претци, за силна, слободна и успешна Македонија – изјави Наумоф, кој беше министер од 2013 до 2017 година.

Инвестирајте ако можете, како Крис, (Павловски) како многумина други. Македонија е одлично место за таму да ја преместите логистиката на вашата компанија. Гледам се повеќе и повеќе камионџиски компании на Македонци од Чикаго, кои имаат стотици камиони, наместо логистиката и администрацијата да им биде во Чикаго каде што е ненормално скапо и не можете да најдете добри работници, да имаат канцеларии во Струмица, во Битола, во Скопје. Ќе ангажирате млади луѓе кои се навистина паметни, сакаат да работат, сите знаат по два-три јазици – рече Наумоф.

JERRY NAUMOFF RECEIVED SPECIAL “MACEDONIAN HERITAGE IN PUBLIC SERVICE” AWARD AT OMD 20TH ANNIVERSARY GALA IN DETROIT

Jerry Naumoff, former Minister without Portfolio responsible for Foreign Investments, was honored with the special recognition “Macedonian Heritage in Public Service” at the gala event celebrating the 20th anniversary of the United Macedonian Diaspora (UMD) held in Detroit. The event was also attended by President Gordana Siljanovska-Davkova. “We must be united to survive. We have constantly been divided, arguing—why do you write your name like that, why don't you speak Macedonian better, aren't you from Greece? No, we are all Macedonians. If we unite—Macedonians worldwide, from the diaspora, and our people in Macedonia—we will have the chance to fulfill the dreams of our ancestors for a strong, free, and successful Macedonia,” said Naumoff, who served as minister from 2013 to 2017 “Invest if you can, like Chris, (Pavlovski) and many others. Macedonia is a great place to relocate your company's logistics. I see more and more trucking companies owned by Macedonians from Chicago, who have hundreds of trucks. Instead of having logistics and administration in Chicago, where costs are incredibly high and finding good workers is difficult, they have offices in Strumica, Bitola, and Skopje. You'll employ young people who are truly smart, eager to work, and who speak two or three languages,” Naumoff added.

Најбогатата Македонка во Детроит, 92-годишната Мариен Илич ја доби наградата „Ќерка на Македонија“ на гала вечерта по повод 20-годишниот јубилеј на Обединетата македонска дијаспора – ОМД, што се одржа во Детроит, на која присуствуваше и претседателката Гордана Силјановска – Давкова

-Ги сакам Македонците, добро го зборувам јазикот, но често имаме забавни случки со нашите деца бидејќи не го знаат

македонскиот јазик и многу често ме прашуваат како се кажува ова, како се кажува она и јас им одговарам. Јас сум горда што сум Македонка, навистина сум горда...ние сме добри луѓе – рече Илич на доделувањето на наградата. -Сите вие овде, секој еден од вас, треба да сте среќни за вашите семејства, да бидете со крената глава. Многу не знаат каде е Македонија. Мајка ми е од Буф, татко ми е од Битола, сум била кај моите баби и дедовци, таму е прекрасно – истакна Илич.



At the same gala, prominent Macedonian-American businesswoman Marian Ilitch was awarded the “Daughter of Macedonia” honor for her lifelong contributions and enduring ties to her Macedonian heritage.

“I love Macedonians, I speak the language well, but we often have funny moments with our children because they don't know Macedonian. They often ask me how to say this or that, and I answer them. I'm proud to be Macedonian, truly proud... we are good people,” Ilitch said upon receiving the award. “Each and every one of you here should be proud of your families and hold your heads high. Many don't even know where Macedonia is. My mother is from Buf, my father from Bitola. I have been to my grandparents' homes there — it's beautiful,” Ilitch added.

ХРИСТИЈАН МИЦКОСКИ ПРЕМИЕР НА Р. МАКЕДОНИЈА: ФОРМИРАЊЕТО МНОГУДЕТНО СЕМЕЈСТВО Е НАЈВИСОК ПАТРИОТСКИ ЧИН НА ЕДЕН НАРОД ЗА СОПСТВЕНАТА ТАТКОВИНА



Формирањето семејство, формирањето многудетно семејство е највисок патриотски чин на еден народ за сопствената татковина, без разлика на етничката припадност, на верската припадност.

Многудетното семејство значи иднина. Ако сакаме да имаме иднина, ако сакаме да имаме држава, богата држава која ќе се развива и по нас тогаш семејството е одговорот на овој предизвик, истакна премиерот на Р.Македонија Христијан Мицкоски на настанот Демографски трендови – Заедничка акција за инвестирање и искористување на човечкиот капитал преку петгодишната програма на Владата и Фондот за население на Обединетите нации (УНФПА). – Според последниот попис сме нешто над 1,8 милиони жители. Имаме над 700.000 редовно вработени и околу 350.000 пензионери. Реално присутно население според сите проценки не надминува 1,5 милиони. Можеби ова во следните 10-15 години ќе биде предизвик, но не со таа брзина ќе го почувствуваме сите. За 20 до 25 години тоа што ќе им го оставиме на тие генерации по нас ќе биде сериозен предизвик. Зошто? Зашто тогаш се плашам дека ќе бидеме држава со под еден милион жители и тогаш ќе имаме на еден пензионер, еден вработен. Тоа значи колапс за

пензискиот фонд, тоа значи колапс за здравствениот фонд – рече Мицкоски. – Нека ме нарекуваат конзервативен, заостанат, како сакаат нека ме нарекуваат, но ова мора да биде прв приоритет на оваа Влада и на сите следни влади, а тоа се многудетните семејства. За бадијала ни се градинки ако нема деца, за бадијала ни се училишта ако нема деца, за бадијала градиме автопати и пруги ако нема кој да вози и кој да се вози по нив.

За тоа јас би сакал до сите македонски граѓани да упатам јасна порака формирањето семејство, а формирањето многудетно семејство е највисок патриотски чин на еден народ за сопствената татковина, без разлика на етничката припадност, на верската припадност, многудетното семејство значи иднина. Ако сакаме да имаме иднина, ако сакаме да имаме држава, богата држава која ќе се развива и по нас тогаш семејството е одговорот на овој предизвик – рече премиерот на Македонија Христијан Мицкоски.



60 ГОДИНИ ДУХОВЕН СВЕТИЛНИК ВО ТОРОНТО – ЈУБИЛЕЈ НА КАТЕДРАЛАТА „СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“



Стоикос и потпретседателот г. Христијан Роштанковски доделија признанија „60 години Св. Климент“ на поранешните Претседатели, Претседателки на женските секции и на сите досегашни парохиски свештеници.

На 6 септември, во катедралата беше отслужена Вечерна богослужба со чиноначалствување на Архиепископот г.г. Стефан и молитвено присуство на надлежниот Архиепископ – Митрополитот Американско-канадски г. Методиј. По завршувањето на богослужбата, во свечено украсената сала на катедралата се одржа Гала банкет, на кој присутните имаа можност да ја почувствуваат духовната и заедничката радост на јубилејот.

Во текот на свечената вечер се обратија Претседателот г. Борис Стоикос, парохискиот свештеник ереј Сашо Целески, а главното слово го упати Архиепископот г.г. Стефан, кој ја нагласи важноста на јубилејот и улогата на катедралата како духовен и национален светилник на македонскиот народ во Канада.

По својот говор, Неговото Блаженство, Архиепископот г.г. Стефан, врз основа на член 77.21 од Уставот на Македонската православна црква – Охридска архиепископија, ја објави следната одлука:

„Се доделува Одличие „АРХИЕПИСКОП ДОСИТЕЈ“ на МАКЕДОНСКАТА ПРАВОСЛАВНА ЦРКОВНА ОПШТИ-



НА „Св. Климент Охридски“ во Торонто, Канада, по повод 60-годишнината од осветувањето на нејзиниот прв



храм. Со Божји благослов, своерачно, Архиепископ Охридски и Македонски г.г. Стефан.“

Ова високо одликување претставува највисока признателност на Македонската православна црква за жртвата, љубовта и посветеноста што низ децениите ги покажувале верните чедра и управите на оваа славна црковна општина, која со своето постоење и дејствување е светол пример за верност и љубов кон Мајката Црква. На крајот од Гала вечерта,

влез во црквата, како трајно признание за сите кои учествувале во оформувањето и изградбата на оваа света катедрала. На плакот е запишано:

„Додека славиме 60 години од осветувањето на Македонската православна катедрала „Св. Климент Охридски“, Извршниот и Управниот одбор за 2025 година со гордост ги признаваат:

Основачите на нашата црква, нашите епископи, свештеници и факони, хорите, волонтерите кои го по-



нудија своето време и таленти, финансиските донатори, ниот Митрополит, а преку раката на Архиепископот,



персоналот, поддржувачите и нашата верна заедница. Од 1965 до 2025 година, секој од нив придонесе со посветеност, великодушност и љубов, обликувајќи го „Св. Климент Охридски“ во духовен и културен дом за Македонската заедница во Торонто.

Нека овој пресвртница претставува и почит кон Македонската заедница во Торонто и светилник на верата, наследството и единството за идните генерации.“ Свеченостите завршија на 7 септември со торжествена Архиепископска Божествена Литургија, на која сослужуваа Архиепископот г.г. Стефан и Митрополитот г. Методиј, во присуство на бројно свештенство, гости и верници. Со благослов на надлеж-

парохискиот свештеник ереј Сашо Целески беше возвишен во чин протоереј. Овој радосен чин беше круна на тридневната прослава и потврда за благословот Божји врз оваа света катедрала. Со овие свечености, катедралата „Св. Климент Охридски“ во Торонто уште еднаш покажа дека останува цврст духовен стожер и светилник на православната вера и на македонскиот идентитет во дијаспората. Јубилејот од 60 години е потсетник на жртвата и љубовта на генерациите што ја изградија оваа светиња, но и завет за сегашните и идните поколенија да го продолжат тој пат со истата ревност и љубов.

Фотографии:
г. Зоран Карапанчев

ПРИЛЕПСКА НОЌ 2025

Почитувани сограѓани, пријатели и драги другари,
Со особено задоволство ве информираме дека подготовките за традиционалната Прилепска вечер/забава се веќе во тек. Ве покануваме да ни се придружите на едно пријатно дружење исполнето со музика, смеа, вкусна храна и добра атмосфера.
За веселото расположение ќе се погрижи музичкиот оркестар Balkan Entertainment во придружба на Менде Куновски, а за вкусната закуска и богатата вечера, кои ќе се служат во текот на вечерта, задолжена е нашата беспрекорна готвачка Марија Ангелески, која секогаш знае како да нè изненади со нејзините прекрасни јадења.
Вечерта ќе биде збогатена и со лотарија 50/50, со што ќе внесеме дополнителна возбуда и забава за сите присутни.
Настанот ќе се одржи на 18 октомври (сабота)
Локација: Банкет-салата на Македонската Православна Црква „Света Недела“
Адреса: 485 Bayly St. West, Ajax
Почеток: 19:00 часот (7 pm)
Цени на влезници: Возрасни: \$75/Ученици и студенти: \$40/ Деца под 10 години: бесплатно
Контакт за информации и резервации: Ице Јанкуловски
Телефон: 416-602-1062 / Е-пошта: ice_bg2000@hotmail.com
Ве очекуваме со радост да ја споделиме оваа убава вечер заедно!

PRILEP NIGHT 2025

Dear fellow citizens, friends, and companions,
We are pleased to inform you that preparations for the traditional Prilepska nok-Prilep Evening / Celebration are already underway. We warmly invite you to join us for a night filled with good company, music, delicious food, and great atmosphere.
Providing the lively entertainment for the evening will be the musical orchestra Balkan Entertainment, accompanied by Mende Kunovski. The delicious appetizers and full dinner, served throughout the night, will be prepared by our exceptional chef Marija Angeleski, who never fails to surprise us with her culinary creations.
The evening will also feature a 50/50 lottery, adding an extra layer of excitement to the festivities.
Event Date: Saturday, October 18, 2025
Venue: Banquet Hall at the Macedonian Orthodox Church "St. Nedela"
Address: 485 Bayly St. West, Ajax / Start Time: 7:00 PM
Ticket Prices: Adults: \$75/Students and Youth: \$40/Children under 10: Free
For more information and reservations, please contact:
Ice Jankulovski Phone: 416-602-1062 / Email: ice_bg2000@hotmail.com
We look forward to spending a wonderful evening together, celebrating the spirit of Prilep with music, food, and friendship!

If you believe you have met the requirements please call, text or email:
iks_trans@yahoo.com
905 783 2574
Igor Kasnioski

Our Truck Yard is located north of 401, on Trafalgar road.
Our other yard is located in Cambridge, close to 401



IKS
TRANS INC.



Прилепска Ноќ

Храна, Жива Музика и Вечер на Славење



Mende Kunovski

\$75/PER PERSON \$40/YOUTH & FREE FOR CHILDREN UNDER 10
75\$ПО ЛИЦЕ, 40\$ ЗА МЛАДИ И БЕСПЛАТНО ЗА ДЕЦА ПОД 10 ГОДИНИ
485 BAYLY STREET WEST, AJAX
Contact Ice Jankulovski Tel: 416-602-1062 or Email: Ice_bg2000@Hotmail.com

MACEDONIAN FILM FESTIVAL IN THE REAR VIEW MIRROR

Do you mind if I take you back a few years? Now that we have achieved 20 years' worth of screening films with a Macedonian connection I wanted to share my adventure. I started off slow, by checking out what other ethnic groups were doing. I found out that there was a Turkish Film Festival, and they had screenings in different cities across the country. That was very cool. We could do that, right? The arts have always been a draw for me as I co-ran a community theatre group for 13 years. Maybe I should take it slower and organize a fund raiser for the Canadian Macedonian Historical Society and see whether our community would watch Macedonian films here. It took me a whole year to get Milcho Manchevski to come to Toronto so that we could present Dust at the Innis Theatre, U of T. The place was packed. Maybe the Macedonian community was ready to have a Macedonian Film Festival. I was determined that it would not be held in a church basement and would be in a proper cinema. Innis College was part of the film program of the University of Toronto. We hoped that U of T students would be part of our audience as well. First, we had to form a committee and then bring several Macedonian women together. I suggested that the community might be ready for a Macedonian film festival. They were excited enough to volunteer, and the idea was born. I would rather collaborate with people than do a solo act. We had crackerjack people on that committee. We formed a steering committee with various jobs allocated, such as find people to donate, we needed money to pay for the venue, screening fees for the films and it was important to pay a screening fee. Director and producers deserved to be paid, if we were going to run the festival as professionally as possible. We printed a program, which included advertisements. We needed to find Macedonian businesses to pay for their ads which also helped us pay for the expenses. We even received donations, before we were able to establish our charitable status. Our eligibility for films for the MFF was Macedonian directors, producers, scriptwriters, leading actors or a location in Macedonia. We wanted Macedonian stories. This was the focus and raison d'être for this film festival. All films were viewed by a Selection committee and still is. We looked for the best available. I searched lists and the internet and found films to contact. We screened 5 feature films, 3 documentaries

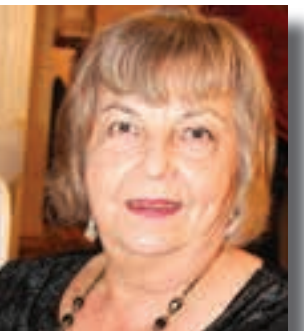
and 4 short films in that first year. We brought the director, Antonio Mitrikeski to Toronto for the festival, and was available for a Q & A for two of the films he had directed, Across the Lake and the short The Love of Kocho Topancharov, (based on a true story). We screened the classic Miss Stone, feature film based on real events during the fight against the Ottoman Empire in the early part of the last century. Our first year there were five films that were directed by women, e.g. Teona Strugar Mitevska, Sandra Danilovic, Marija Dzidzeva. All these women have since produced many more films through the years. We wanted to encourage women and young Macedonians to direct, write and produce films, and gave them an opportunity to screen their films at the Macedonian Film Festival in Canada. We had decent audiences and were able to pay for the venue and fees and entertained the audience. We also made sure that we were on the way to being declared a charitable institution. Anyone donating would be issued a tax receipt. We formed a proper Board of Directors, all volunteers. No one was paid, except those providing us with a service. Pretty good for a bunch of women that decided to do something different, cultural, artistic and did not include food. Of course, no film festival worth its weight had to have a proper logo. A friend of the committee produced the exceptional logo we have. We even found someone to create a trailer, which is still visible on our website. Not all film festivals had a one. We decided to change our dates to October in the 2nd year because there were several festivals in the spring of each year. In fact, Toronto had over 70 different ethnic film festivals, like the Armenian, Jewish, Asian, Israeli, Black, Palestinian, Armenian, Caribbean, etc. etc. including the big ones like TIFF, and Hot Docs. It was very exciting to be joining such an awesome array of diverse and ethnic film festivals. Our second year, saw us presenting 15 films. We tried to seek out young filmmakers of Macedonian descent, either in Toronto, America or Australia and to submit their films to the Macedonian Film Festival (MFF). They had to fill out a submission form, send a DVD but no fee. Many film festivals exact a fee for submitting. We encouraged our young filmmakers to submit their films, such as Nicolaou with Dance with Me. Short films were the perfect vehicle for young directors to submit their films. At times, once their film was screened,

they tended to move on to other careers, but they had their day in the sun, by having their creations screened. We were small, but mighty. We knew why we were doing this. We were bringing our stories, history, our perspective and talent to our community, and beyond. Sometimes we would present a film, and some would say, "this isn't Macedonian". However a Macedonian had written or directed it, or it was a Macedonian story, or the location was in one of the three regions, or about the Roma or Macedonian immigrants or villages in Macedonia. We presented films directed by French, American, Slovenian, Dutch, Albanian, German, etc. directors. But each had a piece of Macedonia about them. And sometimes we would have a Guest film, from Serbia, or Bulgaria, or other countries in the Balkans, but it had an important story to tell. Since our first venue was in the middle of the University of Toronto, we tried to encourage students to attend, with a hefty discount. Not sure it worked. However, we now have "walk ins" at the Carlton Cinema, in mid Toronto, as we are always on the marquee. In our third year, 2008, we were able to present Manchevski's film Shadows along with Teona Mitevska's I am From Tito Veles. Labina Mitevska appeared in the film Warchild by Christian Wagner about war and loss. Next Year in Lerin (documentary by Jill Daniels) told the story about the 30,000 Macedonian & Greek children in Aegean Macedonia during the Greek Civil War. We explored Dogma films with Does it Hurt? and the classics with The Red Horse and Gypsy Magic by the eminent director Stole Popov. And the film, A Name is a Name produced by Einarsson and Miko was a hit. It asked a lot of name questions! Bal-Can-Can gave us comedy and Kontakt a love story. Another classic war drama with Wolf's Night. We even explored our Balkan neighbours and their stories through Some Other Stories, and presented the film that everyone knows, Makedonska Krvava Svadba (1967) Macedonian Bloody Wedding. We celebrated Macedonians in Istanbul, as well as Whose is This Song? We knew what our music should sound like. We could not be fooled. We had Professor Christina Kramer give the audience a précis of

the film Macedonian Saga. It was the only time we did NOT have English subtitles. We screened Macedonia, My Love which was about Macedonia being the cradle of European Christianity. Did you know? We also learned about the dilemma of some Macedonian men, with The Pursuit of Luck, a documentary. Eight men who sought brides in Russia. All, or many, of the films were sponsored by members of the community, through their donations. They were acknowledged by being mentioned in our program, at the theatre or on the website. We like to give credit, where credit is due. At our Tenth, we presented Milcho Manchevski's retrospective. A real treat as he was here for every Q&A. Empty Boxcars brought us the history of where the Jews of Macedonia & Bulgaria disappeared. We screened the very popular The Third Half based on true events. (I met the child of the Jewish woman who fell in love with the Macedonian football player in Skopje during an Ilinden celebration. A real treat!) We brought our first Macedonian actress for a Q & A during the screening of Liberation of Skopje in 2017. She is from a long line of actors in Macedonia, and everyone was excited to see and hear her. We have always had a Macedonian or Canadian designer create our posters or t-shirts, either from Macedonia or we seek talent here in Toronto. We pay the poster designers because it is important we acknowledge their talent. We have had charming and first-rate creations. Some of them are available with our FOUR Coasters from posters we

produced as a fund raiser for MFF. Secret Ingredient was a delightful film, which came on the eve of Canada legalizing marijuana. Well timed, eh! Story of Vasilka, about a Macedonian woman who emigrated to Quebec. A powerful film Mocking of Christ directed by Jani Bojadzi. And the talent of Tamara Kotevska and Ljubo Stefanov was obvious with Lake of Apples. We would delight in their brilliance again with Honeyland, an Oscar nominee. Do you remember the popular God Exists, Her Name is Petrunija directed by Teona Strugar Mitevska and starring, Labina Mitevska? Wasn't that fun? We screened an episode of The Family Markovski, a popular TV program in Macedonia, along with a documentary about Vanja Lazarova, a legendary songstress of traditional music. And then the COVID Pandemic struck in 2020, and we had to learn to stream films. They weren't making many films in Macedonia either. We were lucky we could stream a couple of reruns and one family adventure, The Witch Hunters. For about three years, the pickings were sparse, but we kept going, with smaller audiences who stayed with us. There was a turnaround in 2023, with Manchevski's Willow and Goce Cvetanovski's the Business of Pleasure! Excellent stories, great films. We were back in the theatre with "M" a Sci-Fi drama by Vardan Tozija, The Walk from award winner Tamara Kotevska and a Slovenian comedy filmed in Macedonia. Hope you have been around

for part of our journey. Did you miss some of these films over the years? Why not write to us and let us know which ones you would like to see again. Check the Archives on our website. And now in 2025 we have a full slate of interesting and award-winning films: an aspiring DJ teen, youth in trouble, lost and lonely people, exploring the galaxy with a feature animation, documentaries about Vasil Hadzimanov, and the city of Skopje. The short films are also exceptional. I must mention the exceptional people we have had on our board, that have given up their valuable time and talent to bring us this extraordinary event. They deserve our appreciation and applause. These stories are our history and culture, and we need to share it, not only with each generation but also with the rest of the larger community. What better way to remember our stories and history than through film. Films inform, investigate, challenge and entertain. There you have it. 20 years in a flash. Thanks for coming along for the ride. It has been an exciting experience for all of us, as week as a challenge, at times.



See you at the movies. Come and join us....
V. Andreoff Evans ©



60 YEARS AS A SPIRITUAL BEACON IN TORONTO – JUBILEE OF THE CATHEDRAL “ST. CLEMENT OF OHRID”



With profound spiritual joy and gratitude to God, from September 5 to 7, 2025, the 60th anniversary of the consecration of the Macedonian Orthodox Cathedral “St. Clement of Ohrid” in Toronto—the first Macedonian Orthodox church in Canada and the diocesan cathedral—was solemnly

cathedral, presided over by Archbishop Stefan, with the prayerful presence of the diocesan hierarch, Metropolitan of the American-Canadian Diocese, H.G. Methodius. Following the service, a Gala Banquet was held in the cathedral’s festively decorated hall, where the faithful and

celebrated. The festivities began on September 5 with a “Jubilee Academy and Award Ceremony,” attended by His Beatitude, Archbishop of the Macedonian Orthodox Church – Ohrid Archbishopric, H.H. Stefan. The event opened with a welcoming address by the parish priest, Protopresbyter Aleksandar Todorovski, who emphasized that the jubilee represents a historic moment for the entire community and expressed gratitude to all who, throughout these six decades, contributed to the building, development, and preservation of the cathedral. Following this, the President of the Church Board, Mr. Boris Stoikos, and Vice President, Mr. Hristijan Roshtankovski, presented the “60 Years of St. Clement” awards to former Presidents, Presidents of the Women’s Sections, and all past parish priests. On September 6, a Vespers service was celebrated in the

guests experienced the shared spiritual and communal joy of the jubilee. During the evening, addresses were given by President Boris Stoikos and parish priest Fr. Sasho Celeski, with the keynote message delivered by Archbishop Stefan, who highlighted the importance of the jubilee and the cathedral’s role as a spiritual and national beacon for the Macedonian people in Canada. After his address, His Beatitude, Archbishop Stefan, in accordance with Article 77.21 of the Constitution of the Macedonian Orthodox Church – Ohrid Archbishopric, issued the following proclamation: “The Distinction ARCHBISHOP DOSITEJ is hereby awarded to the Macedonian Orthodox Church Community ‘St. Clement of Ohrid’ in Toronto, Canada, on the occasion of the 60th anniversary of the consecration of its first church. With God’s blessing, in my own hand, Archbishop of Ohrid and Macedonia, Stefan.” This high distinction represents the greatest recognition of the Macedonian Orthodox Church for the sacrifice, love, and dedication that the faithful children and leadership of this historic church community have shown throughout the decades—a shining example of loyalty and devotion to the Mother Church. At the conclusion of the Gala Banquet, the President and Board presented a commemorative plaque to be placed at the inner entrance of the church, as a lasting tribute to all who contributed to the establishment and building of this sacred cathedral. The plaque bears the following inscription: “As we celebrate 60 years since the consecration of the Macedonian Orthodox Cathedral ‘St.

Clement of Ohrid,’ the 2025 Executive and Board proudly recognize: The founders of our church, our bishops, priests and deacons, choirs, volunteers who offered their time and talents, financial donors, staff, supporters, and our faithful community. From 1965 to 2025, each has contributed with dedication, generosity, and love, shaping ‘St. Clement of Ohrid’ into a spiritual and cultural home for the Macedonian community in Toronto. May this milestone also serve as a tribute to the Macedonian community in Toronto and as a beacon of faith, heritage, and unity for generations to come.” The celebrations concluded on September 7 with a solemn Hierarchical Divine Liturgy, concelebrated by Archbishop Stefan and Metropolitan Methodius, in the presence of numerous clergy, guests, and faithful. With the blessing of the diocesan Metropolitan and through the hand of the Archbishop, parish priest Fr. Sasho Celeski was elevated to the rank of Protopresbyter. This joyous act crowned the three-day celebration and stood as confirmation of God’s blessing upon this holy cathedral. Through these festivities, the Cathedral of St. Clement of Ohrid in Toronto once again demonstrated that it remains a steadfast spiritual pillar and beacon of Orthodox faith and Macedonian identity in the diaspora. The 60th jubilee is both a reminder of the sacrifice and love of the generations who built this sacred temple and a pledge for present and future generations to continue on the same path with zeal and love.

60 YEARS OF FAITH, TRADITION, AND FELLOWSHIP: MACEDONIAN ORTHODOX CATHEDRAL “ST. CLEMENT OF OHRID” – TORONTO

Speech of Father Aleksandar Todorovski at the Gala Banquet Celebrating the 60th Anniversary of St. Clement of Ohrid Macedonian Orthodox Cathedral – Toronto

Your Beatitude, Archbishop of the Macedonian Orthodox Church – Ohrid Archbishopric and of Justiniana Prima, Your Beatitude Stephen, Reverend Father Saso Celeski, venerable and honorable clergy, former and retired priests, Esteemed Mr. Boris Stoikos – President of our Church Municipality with the Board, Respected former Presidents with their Boards, Honored President of the Women’s Auxiliary Mrs. Vera Stefanovska and all past Presidents with their members, Esteemed members of the youth organization MYNET, of our Sunday School, of the Literary Society “Braka Miladinovci,” of the Pensioners’ Club “Goce Delcev,” of the folklore ensemble “Makedonka,” Dear delegates, guests, and all beloved brothers and sisters in Christ –

With great joy and gratitude, I welcome you all to this festive evening, marking the great jubilee – 60 years since the consecration of our Macedonian Orthodox Cathedral of St. Clement of Ohrid in Toronto, the first Macedonian Orthodox church in Canada and the diocesan cathedral of our Holy Church.

Sixty years – this is not merely a number, but true history. These six decades bear witness to this holy temple as a spiritual pillar, a center of Orthodox faith, of Macedonian history and tradition, of our language and identity. Here, in the heart of Toronto,

far from the homeland, what is most sacred and most precious has been preserved – faith in Christ and love for our people. This church is not merely a building of stone and wood, but a living testimony that even far from their homeland, Macedonians knew how to preserve their faith, their mother tongue, their history, and their identity. Within these holy walls, thousands of faithful through the years have found refuge – here prayers have been offered in times of joy and sorrow; here children were baptized, marriages blessed, and loved ones commended unto eternal life. Here, prayers and hymns to God have been lifted up, and here the faith that unites us has been strengthened. Our Cathedral stands as a living witness to the faith and identity of the Macedonian people in Canada. Here our forefathers, immigrants in a new and distant land, found their spiritual home. Within these walls they found the strength to preserve the faith, the Macedonian language, their identity, and their belonging to the Macedonian people, passing their love for the homeland onto future generations. Thus, our Cathedral became and remains a school of faith and of national dignity, of spiritual and cultural heritage that defines us as Macedonians and as Orthodox Christians. It is no coincidence that our Cathedral bears the name of St. Clement of Ohrid – the most exalted disciple of Saints Cyril and Methodius, the first bishop to serve in the Slavic language, our spiritual father, enlightener, and teacher of the Macedonian people. He is the pillar of the Ohrid School, the one who lit the flame of faith, spirituality, and education among our

people. His work is not only historic but alive among us – through him live our literacy, our faith, and our national dignity. Just as St. Clement founded spiritual schools and raised generations of disciples, so too has this Cathedral, for six decades, been a school of faith, spirituality, and national dignity. His immortal legacy continues to shine today through this church which bears his name. As he taught his disciples in faith, wisdom, and virtue, so too has this church, for sixty years, nourished us with spiritual strength and united us as one great family in Christ. And it is precisely for this reason that this evening has a special meaning and weight. Tonight, we not only remember and celebrate, but we also give recognition – recognition to all those who in these sixty years have in any way contributed to the building, growth, and preservation of our holy Cathedral and of our community. This evening is an “Award and Recognition Night” – a night of gratitude, a night of honor. We are here to remember, to bow before all that has been given, and to give tribute. You are the ones who preserved the faith, who continued the mission of St. Clement and of our forefathers. You are the ones who built this church not only with stone and mortar but with love, with sweat, with tears, and with prayers. Each of you has left a part of your love and your heart in this Cathedral. Without you, this holy place would not be what it is today – the cathedral of Macedonian faith and identity in Canada. Allow me this evening to especially greet the current President of our

Church Municipality, Mr. Boris Stoikos, who with love and dedication leads this Cathedral in these days of jubilee. At the same time, we bow in gratitude before all former Presidents with their Boards, who through the decades with sacrifice and responsibility left a lasting mark on the growth of our community. Tonight, we give recognition to all who have been built into this holy temple:

- to the Presidents and Boards who led the community throughout the years;
- to the Presidents of the Women’s Auxiliary and all members who with love and labor were the driving force of many good works;
- to the donors and benefactors, volunteers and supporters;
- to the cultural and youth groups, the singers and choir members;
- to all workers and caretakers who ensured that the church was always worthy of prayer and fellowship.

Therefore, this evening, when we call by name all those to whom we give recognition, let it be an expression of our love, gratitude, and respect – and let it stand as an example and inspiration for all of us and for future generations to continue along the same path. Together with my brother in Christ, Father Sašo Celeski, from the bottom of our hearts we thank you all – for your love, trust, and support. We express special gratitude to our hierarch, His Eminence Metropolitan Methodius of the American-Canadian Diocese, who is here with us tonight. By his archpastoral blessing and trust, we were appointed as parish priests of this holy Cathedral, and for us this is

a great honor and blessing – to serve in this sacred house and to celebrate together with you this historic jubilee. It is also a great honor for all of us to have among us the Head of the Macedonian Orthodox Church – Ohrid Archbishopric and of Justiniana Prima, His Beatitude Stephen, whose presence is a great blessing for our community and a confirmation of the spiritual bond with our Holy Church and with our homeland, Macedonia. Beloved brothers and sisters, this jubilee is both a reminder and a covenant – a reminder of the faith and sacrifice of our forefathers, and a covenant that we are obliged to preserve and hand down this sacred heritage to the new generations. May this 60th anniversary be an encouragement for us to remain united, to safeguard the faith, the language, and the identity, and to pass on this treasure to our children and grandchildren. Tonight, we celebrate not only a past but also a future. Our task is to continue to safeguard this holy temple, to preserve the faith, the language, and the identity for the generations to come. Let us remain what we are – true Orthodox Christians and worthy children of our Macedonian people. May our Cathedral of St. Clement of Ohrid continue to be a beacon of faith and spirituality in Toronto and throughout Canada. May it unite us, guide us, and protect us. And finally, let us all together wish – that St. Clement of Ohrid may protect this diocesan cathedral of ours and all of us, for many, many years to come. Welcome, and may this great 60th Jubilee be honored and blessed! Thank you.

60 ГОДИНИ ВЕРА, ТРАДИЦИЈА И ЗАЕДНИШТВО: МАКЕДОНСКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРАЛА „СВЕТИ КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“ – ТОРОНТО

Говорот на отец Александар Тодоровски на гала банкетот во чест на 60-годишниот јубилеј на МПЦ Св. Климент Охридски.

Ваше Блаженство, Архиепископ на Македонската православна црква – Охридска архиепископија и на Јустинијана Прима, г.г. Стефан, почитуван о. Сашо Целески, високочесни и чесни отци, поранешни и пензионирани свештеници, почитуван г. Борис Стоикос – претседател на нашата црковна општина со Управата, почитувани поранешни претседатели со нивните управи, почитувана претседателке на Женската секција г-ѓа Вера Стефановска и сите поранешни претседателки со членовите, почитувани членови на младинската организација MYNET, на нашето Неделно училиште, на Литературното друштво „Браќа Миладиновци“, на Пензионерскиот клуб „Гоце Делчев“, на фолклорниот ансамбл „Македонка“, драги делегати, гости и сите присутни браќа и сестри во Христа – Со голема радост и благодарност ви посакувам добредојде на оваа свечена вечер, по повод големиот јубилеј – 60 години од осветувањето на нашата Македонска православна катедрала „Свети Климент Охридски“ – Торонто, првиот македонски православен храм во Канада и епархиски соборен храм на нашата света Црква.Шеесет години – тоа не се само бројки, туку вистинска историја. Тоа се шест децении во кои овој храм беше и останува духовен стожер, центар на православната вера, на македонската историја и традиција, на нашиот јазик и идентитет. Тука, во срцето на Торонто, далеку од татковината, се сочува она што е најсвето и најдрагоценост – верата во Христа и љубовта кон својот народ. Овој храм не е само градба од камен и дрво, туку живо сведоштво дека Македонецот и далеку од својата татковина знаел да ја сочува верата, својот мајчин јазик, својата историја и идентитет.Во овие свети сидови, илјадници верници низ годините го пронашле своето прибежиште – тука се принесувале молитви во радости и во таги; тука биле крштивани децата, благословувани брачните заедници, испраќани во вечноста најмилите. Тука се изговарале молитви и славословија кон Бога, и тука се крепела верата што нè обединува. Нашата катедрала е жив сведок на верата и идентитетот на македонскиот народ во Канада. Овде нашите предци, доселеници во нова и далечна земја, го најдоа својот духовен дом.Во овие свети сидови тие ја пронајдоа силата да ја сочуваат верата, македонскиот јазик, идентитетот и припадноста кон својот народ, а својата љубов кон татковината ја пренесоа на идните поколенија. Така нашата катедрала стана и остана школо за верата и за националното достоинство, за духовното и културното наследство што нè определува како Македонци и како православни христијани.Не случајно нашиот храм го носи името на свети Климент Охридски – највозвишениот ученик на светите браќа Кирил и Методиј, првиот епископ на словенски јазик, нашиот духовен татко, просветител и учител на македонскиот народ. Тој е столб на Охридската школа, оној што ја запалил светлината на верата, духовноста и образованието меѓу нашиот народ. Неговото дело не е само историско, туку и живо меѓу нас – со него живее нашата писменост, нашата вера и нашето национално достоинство.Како што свети Климент создаваше духовни школи и градел генерации ученици, така и оваа катедрала веќе шест децении е школа на верата, на духовноста и на нашето национално достоинство. Неговото бесмртно наследство продолжува да свети и денес преку овој храм што го носи неговото име. Како што тој ги учеше своите ученици во вера, мудрост и добродетел, така и оваа црква веќе 60 години нè поучува, нè храни со духовна сила и нè обединува како

едно големо семејство во Христос. И токму затоа оваа вечер има особена смисла и тежина. Вечерва не само што се сеќаваме и празнуваме, туку и оддаваме признание – признание на сите оние кои во овие шеесет години на кој било начин придонеле за изградбата, развојот и зачувувањето на нашата света катедрала и на нашата заедница. Оваа вечер е „Award and recognition night“ – вечер на благодарност, вечер на признација. Вечерва сме овде да се потсетиме, да се поклониме пред сето тоа што е вложено, и да оддадеме признание.Вие сте тие кои ја сочувавте верата, кои ја продолживте мисијата на свети Климент и на нашите предци. Вие сте тие кои ја изградивте оваа црква не само со камен и вар, туку со љубов, со пот, со солзи и молитви.Секој од вас оставил дел од својата љубов и од своето срце во оваа катедрала.Без вас, ова светилиште немаше да биде тоа што е денес – соборен храм на македонската вера и идентитет во Канада. Дозволете ми вечерва со особена почит да го поздравам сегашниот Претседател на нашата црковна општина, г. Борис Стоикос, кој со љубов и посветеност го води храмот во овие денови на јубилеј. Истовремено, се поклонуваме со благодарност пред сите досегашни Претседатели со нивните Управи, кои низ децении со жртвуваност и одговорност оставија траен белег во развојот на нашата заедница. Вечерва оддаваме признание на сите кои се вградиле во ова светилиште:

- на претседателите и управите кои низ годините ја водеа заедницата;
- на претседателките на женската секција и сите членки кои со љубов и труд беа двигател на многу добри дела;
- на донаторите и добротворите, волонтерите и помагателите;
- на културните и младинските секции, на пејачите и хористите;
- на сите служители и работници кои се грижеа храмот секогаш да биде достоинствен за молитва и заедништво.

Затоа вечерва, кога ќе ги повикаме по име сите оние на кои им оддаваме признание, тоа нека биде израз на нашата љубов, благодарност и почит – и нека биде пример и поттик за сите нас и за идните генерации да продолжат по истиот пат. Дозволете ми, заедно со мојот собрат во Христа, о. Сашо Целески, од дното на срцето да ви се заблагодариме на сите – за вашата љубов, доверба и поддршка. Особена благодарност искажуваме кон нашиот надлежен архиепископ, Митрополитот Американско-канадски г. Методиј, кој е вечерва овде со нас. Тој, со својот архипастирски благослов и доверба нè постави за парохиски свештеници во оваа света катедрала, и за нас тоа е голема чест и благослов што служиме во овој храм и што заедно со вас го прославуваме овој историски јубилеј. Голема чест за сите нас е и присуството на Поглаварот на Македонската православна црква – Охридска архиепископија и на Јустинијана Прима, Неговото Блаженство г.г. Стефан, чие доаѓање е голем благослов за нашата заедница и потврда на духовната врска со нашата света Црква и со нашата татковина Македонија.Возљубени браќа и сестри, овој јубилеј е и потсетник и завет – потсетник на верата и жртвата на нашите предци, но и завет дека ние сме должни да го чуваме и предадеме ова свето наследство на новите генерации. Нека оваа 60-годишнина биде поттик да останеме обединети, да ја чуваме верата, јазикот и идентитетот, и да им го пренесеме тоа богатство на нашите деца и внуци. Вечерва прославуваме не само едно минато, туку и една иднина. Нашата задача е да продолжиме да го чуваме ова светилиште, да ја чуваме верата, јазикот и идентитетот за идните генерации. Да останеме она што



сме – вистински православни христијани и достоинствени чедра на нашиот македонски народ. Нека нашата катедрала „Свети Климент Охридски“ продолжи да биде светилник на верата и духовноста во Торонто и во цела Канада. Нека нè обединува, нека нè учи, нека нè чува.И на крај, сите заедно да посакаме –

свети Климент Охридски да го чува овој наш епархиски соборен храм и сите нас, уште многу, многу години. Добредојдовте, и нека е честит и благословен овој голем 60 годишен јубилеј! Ви благодарам.

HOSTED BY THE LADIES AUXILIARY

FASHION SHOW

SUNDAY, OCTOBER 19 | 12 PM

ST. CLEMENT OF OHRID MACEDONIAN ORTHODOX CATHEDRAL

76 OVERLEA BLVD, TORONTO

TICKETS \$60 | LUNCH INCLUDED

FEATURING CUSTOM DESIGNS BY: ANISIJA NOJKOVA
FOLLOW @ANI_SEYA | 647-454- 8605

FOR TICKETS & TABLE RESERVATIONS CALL
VERA: 416-261-2576 | 647-554-2576 OR THE CHURCH: 416-421-7451

Join us for an unforgettable Fashion Show! An afternoon of style, elegance, and fun hosted by the Ladies Auxiliary of St. Clement of Ohrid.
Sunday, October 19 at 12:00 PM
76 Overlea Blvd, Toronto
Tickets: \$60 | Lunch included
Featuring one of a kind, stunning custom designs by Anisija Nojkova!
For tickets & table reservations, call:
Vera: 416-261-2576 | 647-554-2576
Church: 416-421-7451
Don't miss one of the biggest events of the year!
We can't wait to see you there!

Придружете ни се на незаборавна Модна ревија! Попладне исполнето со стил, елеганција и забава, организирано од Женската секција на Св. Климент Охридски.
Недела, 19 Октомври во 12:00 часот
76 Overlea Blvd, Торонто
Билети: \$60 | Ручек вклучен
Со единствени, прекрасни креации од Анисија Нојкова!
За билети и резервации на маси, јавете се на:
Вера: 416-261-2576 | 647-554-2576
Црква: 416-421-7451
Не пропуштајте еден од најголемите настани во годината!
Со нетрпение ве очекуваме!



НЕКА СЕ БЛАГОСЛОВЕНИ НАШИТЕ МАКЕДОНСКИ ДЕЦА
ВО НОВАТА УЧЕБНА ГОДИНА



На 51-от Црковен Народен Собор, кој оваа година се оддржа во Њу Џерси, учество зеде и делегација од нашата црковна заедница Свети Никола, Виндзор. Делегацијата беше предводена од парохискиот свештеник отец Емил Атанасов, претседател на Управен Одбор



Вера Најдовска и Епархискиот делегат Глигор Стефанов. Во културната програма на овој Црковен Народен Собор, учество зедеа и фолклорната група Ѓердан. По повод 60 годишниот јубилеј од основањето на црковната општина и црква Свети Климент Охридски во Торонто, делегација од нашата црковна заедница присуствуваа на овој голем јубилеј на нашата сестринска македонска православна црква. На 21-ви септември, кога светата православна црква го чествува споменот на Рождеството на Пресвета Богородица, се одржа Света Божествена Литургија и Молебен за учебната година и благослов на нашите деца и ученици. Црквата беше посетена од многу наши македонски деца коишто со внимание го следеа молебниот и на крајот примија благослов и пригодни подароци. Господ да им испрати дух на премудрост и ангел чувар, а Пресвета Богородица да ги закрилува и раководи во животот! Испратил отец Емил Атанасов





ST. NICHOLAS MACEDONIAN
ORTHODOX CHURCH

INVITE YOU

FAITH STUDY

LEARN MORE ABOUT OUR ORTHODOX FAITH
with Fr. Emil Atanasov

EVERY THURSDAY AT 7 PM

The Classes Will Begin on October 09th
The Day of St. John Theologian

5225 Howard Avenue, LaSalle ON, N9H 0J2
All are welcome!

ПРОСЛАВА ЗА ПРАЗНИКОТ
ВОЗДВИЖЕНИЕ НА ЧЕСНИОТ КРСТ –
КРСТОВДЕН

Во нашата Црква на 27 и 28 Септември, торжествено се прослави и големиот господов празник Крстовден. На 27 Септември, на крајот на празничната утрена служба се изнесе Чесниот Крст од олтарот и се направи светиот



чин на воздвижение на Крстот. Потоа се направи чин на осветување на вода. Наредниот ден во неделата по Литургијата направивме свечена Литија до Крсното знамение коешто се наоѓа во задниот дел на црковниот имот. Верниот народ радосно учествуваше во процесијата носејќи икони, знамиња и рипиди. Литијата беше организирана со помош на Глигор Стефанов чијашто идеја беше да се постави овој Крст во дворот. Овој настан беше помогнат и од други членови од Управата и женската секција. За многу години и напomoш да е Чесниот и живототворен Крст Господов! Пишува отец Емил Атанасов





ADDRESS:
485 BAYLY ST W, AJAX,
ON L1S 6M7

PHONE:
(905) 426-5355

ST NEDELA MACEDONIAN ORTHODOX
CHURCH, AJAX

31ST ANNIVERSARY OF THE
ST. NEDELA MACEDONIAN
ORTHODOX CHURCH GOLF
TOURNAMENT – AJAX

The 31st Annual Golf Tournament organized by St. Nedela Macedonian Orthodox Church in Ajax was a record-breaking success, bringing together an incredible 148 golfers — the highest number of participants in the history of the tournament. Held traditionally at Deer Creek Golf Club, this event has played a key role throughout the years in strengthening community bonds while also providing meaningful financial support to the church.

This year, we had the distinct honor of presenting a Special Appreciation Award to Jim Bozanis, the founder and organizer of the tournament for the past 31 years. His dedication, leadership, and unwavering support have been the cornerstone of this remarkable tradition, and we are deeply grateful for everything he has done to build and sustain it. A heartfelt thank you goes out to our Main Sponsor – Summer Fresh, whose

generous support made this year's tournament truly outstanding. We proudly acknowledge Mary Niczowski, owner of Summer Fresh and a proud Macedonian, for her ongoing commitment to our church and community. We also extend our deepest appreciation to all 148 golfers, sponsors, and volunteers who contributed to making this event such a resounding success. The beautiful weather, delicious lunch and dinner, and the overall spirit of camaraderie made for an unforgettable day. Congratulations to this year's winning team: Angelo Lalkovski, Ryan Verdoch, Phil Izzi, Steven Donakov. St. Nedela Church expresses sincere gratitude to everyone who participated, supported, and helped in any way. With your continued support, we look forward to making next year's tournament even bigger and better. Together, we carry on this proud tradition with unity, pride, and community spirit.

31 ГОДИШНИНА
НА ГОЛФ-ТУРНИРОТ НА МПЦ
"СВЕТА НЕДЕЛА" – АЈАХ

На 31-вото годишно издание на голф-турнирот во организација на Македонската Православна Црква „Света Недела“ од Ејџекс, се собраа рекордни 148 голфери, правејќи го ова издание најмасовно и едно од најуспешните досега. Турнирот традиционално се одржува на Dear Creek Golf Club и низ годините игра значајна улога во зацврстување на заедницата, како и во финансиска поддршка на црковната мисија. Оваа година, особена чест и' беше укажана на една посебна личност – Jim Bozanis, кој повеќе од три децении неуморно го организираше овој турнир. Во знак на благодарност и признание за неговата посветеност и визија, Jim беше одликуван со специјална благодарница. Неговата работа не само што постави темел, туку и создаде силна традиција која продолжува со полна сила. Посебна благодарност

искажуваме до главниот спонзор на турнирот – Summer Fresh, чија поддршка беше клучна за успехот на настанот. Со гордост ја истакнуваме сопственичката Mary Niczowski, која е горда Македонка и голем поддржувач на нашата заедница. Голема благодарност до сите 148 учесници, како и до спонзорите и волонтерите кои го направија овој турнирвозможен. Прекрасното време, вкусниот ручек и вечера, како и одличната атмосфера, го направија настанот незаборавен за сите присутни. Честитки до победничкиот тим: Анџело Лалковски, Рајан Вердох, Фил Изи, Стивен Донаков. Црквата „Света Недела“ изразува искрена благодарност до сите кои учествуваа и помогнаа, со ветување дека следната година ќе биде уште подобра. Заедно ја продолжуваме оваа прекрасна традиција, со гордост и заедништво!



A special Appreciation Award to Jim Bozanis, the founder and organizer of the tournament for the past 31 years. His dedication, leadership, and unwavering support have been the cornerstone of this remarkable tradition, and we are deeply grateful for everything he has done to build and sustain it.

-Особена чест и' беше укажана на една посебна личност – Џим Божанис, кој повеќе од три децении неуморно го организираше овој турнир. Во знак на благодарност и признание за неговата посветеност и визија, Jim беше одликуван со специјална благодарница. Неговата работа не само што постави темел, туку и создаде силна традиција која продолжува со полна сила.



A heartfelt thank you goes out to our Main Sponsor – Summer Fresh, whose generous support made this year's tournament truly outstanding. We proudly acknowledge Susan and Mary Niczowski.

Посебна благодарност искажуваме до главниот спонзор на турнирот – Summer Fresh, чија поддршка беше клучна за успехот на настанот. Со гордост ја истакнуваме сопственичката Mary Niczowski, која е горда Македонка и голем поддржувач на нашата заедница.



ST NEDELA MACEDONIAN
ORTHODOX CHURCH, AJAX

ADDRESS:

485 BAYLY ST W, AJAX, ON L1S 6M7

PHONE:

(905) 426-5355



СВЕЧЕН БАНКЕТ ПО ПОВОД 23-ГОДИШНИ-
НАТА ОД ОСВЕТУВАЊЕТО НА МПЦ
„СВЕТА НЕДЕЛА“ – ЕЈЏЕКС

На 20 септември 2025 година, во банкетната сала на црквата „Света Недела“ – Ејџекс, се одржа свечен банкет по повод 23-годишнината од осветувањето на храмот. Настанот се одржа во присуство на претставници од македонските православни цркви од Канада, како и бројни гости и парохијани кои ја споделија оваа посебна вечер со радост и духовна поврзаност. Свечената атмосфера беше дополнета со музички настапи од Ице, Васко, Тасе и Жаклина, кои се погрижија за извонредна забава и македонски дух. Голема благодарност до сите што



присутвуваа на 23. годишен банкет – Осветувањето на Св. Недела. Вашата поддршка и присуство ја направија вечерта навистина посебна и исполнета со заедништво, гордост и благодарност. Еден од најпечатливите моменти од вечерта беше претставувањето на заедничкиот

фудбалски тим „Света Недела – Свети Климент“, кој со голема гордост го покажа освоениот пехар од Конвенцијата 2025 што се одржа во Њу Џерси. Честитки до тимот и нашата црковна заедница за овој одличен успех!

CELEBRATION BANQUET FOR THE 23RD
ANNIVERSARY OF THE BLESSING OF ST.
NEDELA MACEDONIAN ORTHODOX
CHURCH – AJAX

On September 20, 2025, a formal banquet was held in the church hall of St. Nedela – Ajax in honor of the 23rd anniversary of the church's blessing. The event was attended by representatives from Macedonian Orthodox Churches across Canada, along with many guests and parishioners who made the evening joyful and spiritually meaningful. The elegant and festive atmosphere was enriched by live music performances from Ice, Vasko, Tase, and Zaklina, who brought energy and Macedonian spirit to the celebration. A heartfelt thank you to everyone who attended the 23rd Annual Banquet – Commemorating the Blessing of St. Nedela. Your support and presence made the evening truly special, filled with unity, pride, and gratitude. One of the highlights of the night was the presentation of the joint soccer team “St. Nedela – St. Clement”, proudly showcasing the trophy won at the 2025 Convention, held in



New Jersey. Congratulations community on this remarkable to the team and our church success!

ЗДРУЖЕН ФУДБАЛСКИ ТИМ НА „СВЕТА НЕДЕЛА“
– ЕЈЏЕКС И „СВЕТИ КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“
– ТОРОНТО

Ова е составот на здружениот фудбалски тим што ги претставуваше Македонските Православни Цркви „Света Недела“ од Ајакс и „Свети Климент Охридски“ од Торонто на Црковно-народниот собир (АКАМПЕ), кој се одржа на почетокот на септември во црквата

„Свети Кирил и Методиј“ во Њу Џерси:
Состав на тимот: Себастијан Ѓорѓијовски, Јулијан Ѓорѓијовски, Андреас Конарис, Коста Конарис, Мајк Ничов, Еван Ничов, Еван Братсос-Марулис, Матеј Ростанковски, Димитар Наумовски, Даниел Донески,

Иле Наумовски, Кристијан Наумовски, Јулијан Начевски, Ристе Генески, Петар Трпевски, Дени Бошевски, Чендлер Да Силва. Честитки до младите спортисти кои со гордост и спортски дух ја претставува нашата заедница на овој значаен настан!

JOINT SOCCER TEAM OF ST. NEDELA- AJAX AND
ST. CLEMENT OF OHRID-TORONTO

This is the roster of the joint soccer team that represented the Macedonian Orthodox Churches St. Nedela from Ajax and St. Clement of Ohrid from Toronto at the Macedonian Church Convention, held in early September at Sts. Cyril and Methody Macedonian Orthodox Church in New

Jersey:
Team Members: Sebastian Gjorgijovski, Julian Gjorgijovski, Andreas Konnaris, Kosta Konnaris, Mike Nitchov, Evan Nitchov, Evan Bratsos-Maroullis, Matthew Rostankovski, Dimitar Naumovski, Daniel Doneski, Ile Naumovski, Kristijan

Naumovski, Julian Nachevski, Riste Geneski, Petar Trpevski, Denny Bosevski, Chandler Da Silva. Congratulations to the young athletes who represented our community with pride and sportsmanship at this important event!



АЈДЕ ДА СЕ ДРУЖИМЕ! – СЕКОЈ ПЕТОК ВО
САЛАТА НА „СВЕТА НЕДЕЛА“

Македонската Православна Црква „Света Недела“ – Ејџекс започнува нова традиција на заеднички петочни вечери исполнети со топлина, македонска храна и пријатна атмосфера!
Почнувајќи од 7 ноември, ве покануваме секоја петок навечер во црковната сала на:
- Домашно подготвена македонска храна;
- Пијалоци за сите вкусови;
- Убава музика;
Дружење со свои луѓе во пријатна атмосфера;
Доаѓајте со пријатели, семејство или сами – меѓу свои сте!
Ова е можност да се зближине, да ја негуваме нашата култура и да си поминеме убаво во македонски дух!
Адреса: Македонска Православна Црква „Света Недела“
485 Bayly St W, Ajax, ON L1S 6M7
Контакт: (905) 431-4944
Почеток: 7-ми ноември | Секој петок навечер
Добредојдени се сите генерации!

LET’S GET TOGETHER! – EVERY FRIDAY NIGHT
AT ST. NEDELA CHURCH HALL

St. Nedela Macedonian Orthodox Church – Ajax invites you to a new weekly tradition of Friday night gatherings filled with warmth, delicious food, and great company!
Starting November 7, join us every Friday evening at the church hall for:
Authentic Macedonian food
Drinks for all tastes;
Relaxing background music;
A warm, friendly community atmosphere;
Come with friends, family, or on your own – you’ll feel right at home!
Let’s reconnect, enjoy each other’s company, and celebrate our Macedonian spirit together.
Location: St. Nedela Macedonian Orthodox Church
485 Bayly St W, Ajax, ON L1S 6M7
Contact: (905) 431-4944
Start Date: November 7 | Every Friday night
All ages welcome – join us!

УЧИЛИШТЕ ЗА
МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК

Придружете ни' се на часовите по македонски јазик, секоја недела во црквата МПЦ Света Недела
Од 10:00 до 12:00 часот
Добредојдени се сите!

MACEDONIAN LANGUAGE
SCHOOL

Join us for Macedonian language classes, every Sunday at St. Nedela Macedonian Orthodox Church
from 10:00 AM to 12:00 PM
All are welcome!

St. Nedela MOC 485 Bayly Street West, Ajax
Phone: 905-431-4944

ДОСТОИНСТВЕНА ПРОСЛАВА
НА ПАТРОНИОТ ДЕН ВО ЧЕСТ НА
„СВ. МАЛА БОГОРОДИЦА“ ОД КЕМБРИЏ



Во свечена атмосфера и со значително присуство, Македонската православна црква „Св. Мала Богородица“ – Кембриџ, Онтарио на 13 септември ја одржа својата годишна патронска банкетна прослава во сестринската црква „Св. Наум Охридски“ – Хамилтон. Настанот, дел од долгогодишната традиција на македонската заедница, ги обедини верниците и пријателите од цело Онтарио. Претседатели, свештеници и претставници на црковните управи од повеќето македонски православни цркви во Канада беа присутни, дополнително истакнувајќи го значењето на овој собир и духот на заедништво. Присутните ги поздравиле претседателката Бранкица Кузмановска Матеска и парохискиот свештеник о. Гоце Деспотовски, кои ја нагласиле духовната и културната вред-



ност на празникот. На 21 септември, на денот на Рождеството на Пресвета Богородица, патрониот празник беше свечено прославен во убавата црква во Кембриџ, Онтарио. Соња & Оливер Бенд ја обезбедија музиката за вечерта, придонесувајќи за топла и незаборавна прослава исполнета со заедништво и македонски дух.



A DIGNIFIED CELEBRATION
OF THE PATRON DAY IN
HONOR OF “SVETA MALA
BOGORODICA” – CAMBRIDGE

In a festive atmosphere and with a strong turnout, the Macedonian Orthodox Church “Sveta Mala Bogorodica” – Cambridge, Ontario held its Annual Patron Banquet at its sister church “St. Naum of Ohrid” – Hamilton. This event, part of the longstanding tradition of the Macedonian community, brought together parishioners and friends from across Ontario.

Presidents, priests and representatives from the church boards of most Macedonian Orthodox churches across Canada were also present, underlining the significance of this gathering and the spirit of unity among the community. Greetings were extended by President Brankica Kuzmanovska Mateska and Parish Priest Fr. Goce Despotovski, who emphasized the spiritual and cultural importance of the feast day. On Sunday, September 21, the Feast of the Nativity of the Most Holy Mother of God will be solemnly celebrated at the church in Cambridge, Ontario, marking the parish's Patron Day. Sonja & Oliver Band provided the music for the evening, contributing to a warm and memorable celebration filled with fellowship and Macedonian spirit.

MACEDONIAN ORTHODOX CHURCHES OF
ONTARIO (MOCO)
KAFANA NIGHT FUNDRAISER FOR SICKKIDS
SATURDAY, NOVEMBER 1, 2025
ST. CLEMENT OF OHRID, HALL A

Our goal is for the Macedonian Orthodox Churches of Ontario to raise \$50,000 dollars to support the great work happening at SickKids Hospital. Organizations that accumulate \$50,000 or more are recognized on the donor wall and can choose to direct their gift to a specific program.

The name “Macedonian Orthodox Churches of Ontario” has been registered with SickKids Hospital

All proceeds from the Kafana Night Fundraiser will be donated to SickKids Hospital from the MOCO (Macedonian Orthodox Churches of Ontario) SickKids has created a link that churches can use to raise funds, all donations raised through the link will go directly toward the MOCO \$50,000 goal

Please visit the Macedonian Orthodox Churches of Ontario Link to make a donation - tax receipts will emailed to you.

<https://give.sickkidsfoundation.com/fundraisers/macedonianorthodoxchurchesofontariofontario>

If you can not attend, please donate!

Event Details:

Fundraising event with free admission

Cash, online donations, and QR code donations will be accepted at this event

Tax receipts online donations, and QR code donations will receive a tax receipt from SickKids

Cash donations will receive a tax receipt from St. Ilija

Doors open at 6:00

St. Clement of Ohrid, Hall A

Reservations can be called in for the event

Music

Food available for purchase/ Cash Bar

Enjoy a night of friends, food, and music all while supporting a great cause!
We look forward to seeing you on Saturday November 1st!

- Macedonian Churches of Ontario invite you to -

Kafana

Fundraiser to support
SickKids®

Goal: \$50,000

Nov 1st, 2025 | AT 6:00 PM

Hall A, St. Clement of Ohrid Cathedral
76 Overlea Blvd

Enjoy a night of friends, food, and music all while supporting a great cause.
No entrance fee, food available for purchase, cash bar







THE NEDAN TEAM

RENOVATE ■ LIST ■ SOLD

■ Staging ■ Moving ■ Reno's ■ Storage

** NOT INTENDED TO SOLICIT BUYERS OR SELLERS UNDER CONTRACT

Vasko Nedanovski

647.333.9628 Broker

NEDANREALESTATE.CA

Biljana Arsenovska

416.906.1398 Sales Rep

WE ARE A FULL SERVICE REAL ESTATE TEAM

OUR SERVICE DOESN'T END AT JUST PURCHASING OR SELLING YOUR HOME. WE FIRMLY BELIEVE IN HELPING YOU EVERY STEP OF THE WAY TO ENSURE A SMOOTH AND STRESS-FREE PROCESS. NOT ONLY WILL WE FIND YOUR PERFECT HOME, WE CAN HELP YOU MOVE INTO IT!





FOR SALE

MISSISSAUGA





Vasko Nedanovski 647.333.9628 Broker

Biljana Arsenovska 416.906.1398 Sales Rep

FOR SALE

MISSISSAUGA





Vasko Nedanovski 647.333.9628 Broker

Biljana Arsenovska 416.906.1398 Sales Rep

FOR SALE

MISSISSAUGA





Vasko Nedanovski 647.333.9628 Broker

Biljana Arsenovska 416.906.1398 Sales Rep

FOR SALE

BRAMPTON





Vasko Nedanovski 647.333.9628 Broker

Biljana Arsenovska 416.906.1398 Sales Rep

FOR SALE

MISSISSAUGA





Vasko Nedanovski 647.333.9628 Broker

Biljana Arsenovska 416.906.1398 Sales Rep

FOR LEASE

MISSISSAUGA





Vasko Nedanovski 647.333.9628 Broker

Biljana Arsenovska 416.906.1398 Sales Rep

FOR LEASE

EXETER





Vasko Nedanovski 647.333.9628 Broker

Biljana Arsenovska 416.906.1398 Sales Rep

JUST PURCHASED

MILTON





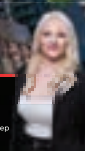
Vasko Nedanovski 647.333.9628 Broker

Biljana Arsenovska 416.906.1398 Sales Rep

JUST LEASED

TORONTO





Vasko Nedanovski 647.333.9628 Broker

Biljana Arsenovska 416.906.1398 Sales Rep



СТ. ИЛИЈА

MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH

СВ. ИЛИЈА

МАКЕДОНСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА

1775 BRISTOL ROAD WEST

MISSISSAUGA ON L5M 2Y5

PHONE: 905-821-8050

WEB: WWW.ST-ILIIJA.CA

PARISH PRIEST:

O. BLAGOJ PENEV

289-885-43347

FATHERBLAGOJ@ST-ILIIJA.CA



НЕГОВОТО БЛАЖЕНСТВО АРХИЕПИСКОПОТ СТЕФАН ВО ПОСЕТА НА ЦРКВАТА СВЕТИ ИЛИЈА

На 6 септември 2025 година (сабота), православниот храм „Свети Илија“ беше исполнет со духовна радост, заедништво и свеченост. Во присуство на бројни верници, се одржа свечена архиерејска Божествена Литургија, со која чиноначалствуваше Неговото Блаженство, Архиепископот Охридски и Македонски г.г. Стефан.

На Литургијата сослужуваше и Неговото Високопреосвештенство, Митрополитот Американско-Канадски г. Методиј, во придружба на Епархискиот заменик и старешина на Американско-Канадската Епархија, протојереј-ставрофор Сениша Ристовски.

Со нивните молитви и благослови, овој ден останува забележан како значаен духовен настан и вистинска радост за македонската православна заедница во регионот.

По завршувањето на Божествената Литургија, за сите присутни беше организиран свечен ручек во црковната сала. Нека Божјиот мир и љубов останат во нашите срца.



ARCHBISHOP STEFAN VISITED ST. ILIJA CHURCH IN A SPECIAL SPIRITUAL EVENT

On Saturday, September 6, 2025, the Orthodox Church of St. Ilija was filled with spiritual joy and unity. A solemn Hierarchal Divine Liturgy was held, officiated by His Beatitude, Archbishop of Ohrid and Macedonia, H.B. Stefan.

The service was concelebrated by His Eminence, Metropolitan Methodij of the American-Canadian Diocese, accompanied by the Episcopal Deputy and Dean of the Diocese, Protopresbyter Stavrophor Sinisa Ristovski.

With their prayers and blessings, this day was marked as a meaningful spiritual event and a true joy for all members of the Macedonian Orthodox community. Following the Divine Liturgy, a festive lunch was served in the church hall for all attendees. May God's peace and love remain in our hearts.



СТ. ИЛИЈА

MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH

СВ. ИЛИЈА

МАКЕДОНСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА



УПРАВНИОТ ОДБОР ОРГАНИЗИРА ТРАДИЦИОНАЛА ПРОСЛАВА

ВТОРИОТ ПАТРОН ПРАЗНИК

СВ. ЗЛАТА МЕГЛЕНСКА

САБОТА, 25ТИ ОКТОМВРИ 2025 ВО 19Ч



ILINDEN



МУЗИКА: “БАЛКАН ЕНТЕРТАЙНМЕНТ”

НАСТАП НА АНСАМБЛ ИЛИНДЕН

ADULTS \$80 | CHILDREN UNDER 12 FREE

FOR TICKETS CALL CHRIS AT 416-707-2447



SCHOOL STARTS SUNDAY SEPT 21

Sunday School Registration

ENROLL NOW FOR 2025/2026

QUESTIONS: CONTACT SUNDAYSCHOOL@ST-ILIIJA.CA

SCHOOL STARTS SUNDAY SEPTEMBER 21

AGES 4+





БЛАГОСЛОВ ЗА НОВАТА УЧЕБНА ГОДИНА ВО НАШИОТ ХРАМ НА ДЕНОТ НА РОЖДЕСТВОТО НА ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА

На денот на Рождеството на Пресвета Богородица – еден од најголемите христијански празници, во храмот „Свети Илија“ беше благословена новата учебна 2025/2026 година. Во молитвена атмосфера, парохискиот свештеник, протојереј Благој Пенев, одржа молебен за здравје, успех и духовен напредок на сите ученици – од најмалите во градинка, до студентите на факултет. Со оваа молитва, се изрази поддршка и охрабрување за сите деца и нивните семејства пред почетокот на новата школска година.

Во исто време, учениците од Неделното училиште го започнаа првиот час и се запознаа со новата наставничка по македонски јазик, г-ѓа Весна Адамова.

„За многу години! Нека е среќна и благословена новата учебна 2025/2026 година за сите наши деца,“ порача о. Благој Пенев.

BLESSING FOR THE NEW SCHOOL YEAR HELD AT OUR CHURCH ON THE FEAST OF THE NATIVITY OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD

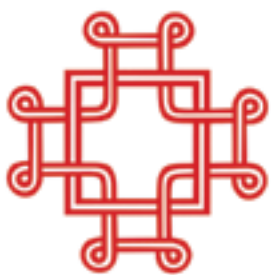
On the Feast of the Nativity of the Most Holy Mother of God—one of the most significant Christian holidays—the Orthodox Church of St. Ilija marked the beginning of the new 2025/2026 school year with a special blessing.

In a prayerful atmosphere, parish priest Protopresbyter Blagoj Penev offered a supplicatory prayer for the health, success, and spiritual growth of all students, from preschool to university. This act served as a gesture of encouragement and spiritual support for children and their families as they enter the new academic year.

At the same time, students in the Sunday School held their first class of the year and had the opportunity to meet their new Macedonian language teacher, Mrs. Vesna Adamova.

“Wishing you many blessed years! May the new 2025/2026 school year be joyful and blessed for all our children,” said Father Blagoj Penev.





СТ. ИЛИЈА
MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH
СВ. ИЛИЈА
МАКЕДОНСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА

1775 BRISTOL ROAD WEST
MISSISSAUGA ON L5M 2Y5
PHONE: 905-821-8050
WEB: WWW.ST-ILIIJA.CA

PARISH PRIEST:
O. BLAGOJ PENEV
289-885-43347
FATHERBLAGOJ@ST-ILIIJA.CA



ЦРКОВНО-НАРОДЕН СОБИР ВО ЊУ ЦЕРСИ: ДОСТОЈНО ПРЕТСТАВУВАЊЕ ОД „СВ. ИЛИЈА

Македонската Православна Црква Св. Илија од Мисисага со гордост зеде учество на Црковно-народниот собир во Њу Церси, под духовното и организациско раководство на Американско-Канадската епархија на Македонската Православна Црква – Охридска Архиепископија.

Црковната општина беше предводена од претседателот г. Васко Недановски, кој, во својство на потпретседател на Епархиското собрание на АКАМПЕ, имаше свое поздравно-



обраќање пред присутните делегати, изразувајќи искрени честитки до домаќините и благодарност за организацијата

на собирот.

Г. Недановски упати посебни честитки до Управниот одбор на Црквата „Св. Кирил и Методиј“, предводен од претседателот г. Тони Коцевски, за нивната посветеност и успешно реализираниот собир. Црквата „Св. Илија“ беше триумфално претставена и преку настапот на фолклорниот ансамбл „Илинден“, под раководство на претседателката Марија Божиновска Цветанова и кореографката Орхидеа Радевски, кои на сцената донесоа дел од богатото македонско културно наследство. Посебно внимание привлече и црковниот фудбалски тим, составен од млади членови на заедницата, кои на спортските натпревари се претставија со елан, тимски дух и достоинство.

MACEDONIAN CHURCH CONVENTION IN NEW JERSEY: A PROUD PRESENTATION BY “ST. ILIJA”

The Macedonian Orthodox Church St. Ilija from Mississauga proudly participated in the Macedonian Church Convention held in New Jersey, under the spiritual and organizational leadership of the American-Canadian Diocese of the Macedonian Orthodox Church – Ohrid Archbishopric. The church delegation was led by Mr. Vasko Nedanovski, President of the Church Board and Vice President of the Diocesan Assembly of ACADOM (American-Canadian Macedonian Orthodox Diocese). In his official address to the delegates, Mr. Nedanovski offered heartfelt greetings and congratulations to the hosts for the successful organization of the

ИСТОРИСКИ МОМЕНТ: ПРАВОСЛАВНАТА ЦРКВА ВО АМЕРИКА ЈА ПРИЗНА МАКЕДОНСКАТА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА



На 2 септември 2025 година, во катедралниот храм на Православната Црква во Америка – „Св. Николај Чудотворец“ во Вашингтон, беше отслужена историска заедничка Божествена Литургија по повод признавањето на автокефалноста на Македонската Православна Црква – Охридска Архиепископија од страна на Православната Црква во Америка (ПЦА). Светата Литургија беше предводена од Неговото Блаженство г.г. Тихон, Митрополит Вашингтонски

и Архиепископ на цела Америка и Канада, и Неговото Блаженство г.г. Стефан, Архиепископ Охридски и Македонски. На службата сослужуваа бројни архијереи, свештеници и ѓакони од различни помесни православни цркви, додека молитвено присуствуваа и Неговото Високопреосвештенство г. Методиј, Митрополит Американско-Канадски. Посебно значаен момент од литургијата беше кога Митрополитот Тихон за првпат го спомена Архиепископот Стефан во диптихот на поглаварите на православните цркви – чин со кој литургиски и канонски се потврди признавањето на автокефалноста на Македонската Православна Црква – Охридска Архиепископија од страна на ПЦА. Настанот претставуваше голема духовна радост и важна пресвртница во историјата на нашата света Црква. На оваа историска Литургија присуствуваа бројни македонски свештеници и верници од САД и Канада, кои со длабока благодарност и љубов го прославија овој значаен ден. Посебна благодарност беше упатена до Амбасадорот на Република Северна Македонија во САД, г. Зоран Попов, за топлиот пречек и поддршката во Македонската Амбасада во Вашингтон. Во името на црковната општина при храмот „Св. Илија“ во Мисисага, на настанот присуствуваа г. Васко Недановски – претседател на црковната управа и потпретседател на Епархиското собрание, и г. Крис Кожовски – секретар на црковата Св. Илија. Тие остварија срдечни средби со црковните великодостојници, како и со македонскиот амбасадор, споделувајќи ја радоста од оваа историска придобивка за Македонската Црква и народ.

HISTORIC MOMENT: THE ORTHODOX CHURCH IN AMERICA RECOGNIZES THE MACEDONIAN ORTHODOX CHURCH



event. He extended special congratulations to the Church Board of Sts. Cyril and Methody, led by President Mr. Toni Kocevski, commending their efforts and dedication to hosting a meaningful and well-organized gathering. St. Ilija Church was also triumphantly represented by the folk ensemble “Ilinden,” led by ensemble president Marija Bozinovska Cvetanova and choreographer Orhidea Radevski. Their performance showcased the beauty of Macedonian traditional dance and culture. Also noteworthy was the participation of the church’s football (soccer) team, composed of young members of the community, who competed with enthusiasm, teamwork, and dignity throughout the sports tournaments.



On September 2, 2025, a historic joint Divine Liturgy was celebrated at the Cathedral of the Orthodox Church in America – St. Nicholas the Wonderworker in Washington, D.C., marking the official recognition of the autocephaly of the Macedonian Orthodox Church – Ohrid Archbishopric by the Orthodox Church in America (OCA). The liturgy was co-officiated by His Beatitude Tikhon, Metropolitan of Washington and Archbishop of All America and Canada, and His Beatitude Stefan, Archbishop of Ohrid and Macedonia. Concelebrating were numerous hierarchs, priests, and deacons from various Orthodox jurisdictions, while His Eminence Methodij, Metropolitan of the American-Canadian Diocese, prayerfully attended. A particularly meaningful and historic moment occurred when Metropolitan Tikhon officially commemorated Archbishop Stefan in the diptychs of the Primates of the Orthodox Churches—thereby liturgically and canonically affirming the recognition of the Macedonian Orthodox Church – Ohrid Archbishopric as autocephalous by the OCA. This event was a profound moment of spiritual joy and an important milestone in the modern ecclesiastical history of the Macedonian Orthodox Church. The liturgy was attended by many Macedonian clergy and faithful from across the United States and Canada, who celebrated the day with deep gratitude and reverence. Special appreciation was extended to the Ambassador of the Republic of Macedonia to the United States, Mr. Zoran Popov, for his warm welcome and support at the Macedonian Embassy in Washington. Representing the Church Board of St. Ilija Church in Mississauga, Mr. Vasko Nedanovski – President of the Church Board and Vice President of the Diocesan Assembly – and Mr. Chris Kozhovski – Church Secretary, attended this historic event. They held cordial meetings with Orthodox hierarchs and the Macedonian ambassador, sharing in the spiritual joy of this long-awaited moment for the Macedonian Orthodox Church and people.

ПОЗНАТИОТ ИСЕЛЕНИК Д-Р ЛЕФТЕР МАНЧЕ ГО ПРОСЛАВИ 90. РОДЕНДЕН СО ФОРМИРАЊЕ ФОНДАЦИЈА

Познатиот иселеник д-р Лефтер Методиев Манче кој е дете прогонето од Егејска Македонија, а кој постана светски естетски хирург, трансплантер и асистент универзитетски професор, на 28 септември 2025 година, во хотелот „Мериот“ во Скопје, заедно со бројни роднини, другари, колеги, и пријатели од сите делови на Македонија, го прослави неговиот 90. Роденден со промоција на Фондацијата “Доктор Лефтер Манче”.



По интонирањето на македонската национална химна, реч за животот и делото на доктор Лефтер Манче одржа претседателот на Светскиот Македонски Конгрес и генерален секретар на Сојузот на здруженијата на Македонците и децата бегалци од Егејскиот дел на Македонија МАКЕДОН, Тодор Петров.

Пригодно обраќање со евоци од неговиот живот и историјата на Егејскиот дел од Македонија одржа доктор Лефтер Манче, а свечената трпеза ја благослови Неговото Високопреподобие отец Никодим Царкњас, архимандрит мегленски.

Присутните ги забавуваше музичката група “Егејска рапсодија” од Штип, со песни и ора од Егејот - душата на Македонија, како и Марија Ташевска и Ленче Димовска со народна носија од костурско, кои отпејаа три македонски народни песни од Егејот: “Мори чупи костурчанки”, “Луда ми тера коњи” и “И ние сме деца на мајката земја”. Во Фондацијата, доктор Лефтер Манче ќе вложи околу 40 милиони денари сопствени средства. Од дивидентата на акциите во Алкалоид АД Скопје, ќе се доделува годишна награда на најдобрите студенти од трета студиска година на Институтот за историја при Филозофскиот факултет во Скопје - и на Катедрата за македонски јазик при Филолошкиот факултет “Блаже Конески” во Скопје. Во Одборот на Фондацијата свои претставници ќе имаат Македонската Православна Црква - Охридска Архиепископија и Јустинијана Прва, Универзитетот “Свети Кирил и Методиј” во Скопје и Македонската академија на науките и уметностите. Доктор Лефтер Манче како најдобри студени на трета година во учебната 2024/2025 година ги награди студентот Жан Павлов од Институтот за историја при Филозофскиот факултет во Скопје со просек 10, и студентите Стефан Спасовски и Алма Шемо од Катедрата за македонски јазик при Филолошкиот факултет “Блаже Конески” во Скопје со просек 9,92.

На прославата присуствуваа Македонци и претставници на македонските здруженија и заедници од сите делови на Македонија - од Пиринскиот и Егејскиот дел од Македонија, како и од Албанија, Косово и Србија. Д-р Лефтер Манче е еден од малите великани, кои го поминаа македонскиот дел од пеколот, ги издеаа македонските планини, Европа и светот, но никогаш, каде и да се, не заборавија дека тие им припаѓаат на своите села, градови и на својата родна гротка Македонија. Како Македонец и патриот, д-р Манче често учествувал со помош за добротворни цели на институции и поединци во Македонија.

Тој е основач на „Здружение-то на Македонците од Загоричани“, Костурско, Егејска Македонија и спонзор на Загоричанската вечера која секоја година, под негово покровителство, ја организира ова здружение. Исто така, тој е голем донатор и хуманист кој ги помага Македонците и нивните организации и списанија во сите делови на Македонија. Лефтер Манче е роден на 29 септември 1935 година во револуционерното село Загоричани, Костурско, во егејскиот дел на Македонија. Се родил како петто, од шест деца во семејството Џидрови. Неговиот татко Методи, заедно со 72 мажи од селото бил затворен од монархофашистите во април 1945 година и осуден на 101 година робија на егејските острови (1945 - 1961). Во текот на Граѓанската војна во Грција, неговата мајка Александра (Цана) и тројцата браќа (Димитар, Стево и Харила) загинале како партизани, а Лефтер го пораснала неговата тетка Јана Манчева (сестра на мајка му) и тетинот Стево, по кои го носи и презимето. По жестоките бомбардирања на македонските села во 1948 година, заедно со други деца од егејскиот дел на Македонија, Лефтер како тринаестогодишник бега преку преспанското село Љубојно и Битола во Будимпешта, Унгарија. Неколку месеци по доаѓањето во Будимпешта, децата бегалци биле распределени во прифатилишта во повеќе градови и села во Унгарија, а Манче бил со група од 21 дете од Загоричани.

Во Унгарија, Лефтер Манче завршил основно и гимназиско образование, а потоа како добар спортист го завр- 9,92.



шил Факултетот за физичка култура (1955-1959). Веднаш потоа ја остварил големата љубов кон медицината. Во 1959 година се запишал на Медицинскиот факултет на Универзитетот во Дебрецен. По дипломирањето со одличен успех во 1965 година, Лефтер Манче, најпрво, работи четири години како помошник доктор, а по положувањето на испитите во октомври 1969 година и со стекнувањето на титулата доцент, работи како асистент-професор на Универзитетската хируршка клиника. Во 1973 година, тој бил испратен од Универзитетот во Киев, тогашен СССР, и откако се појавила неговата студија за рак на дојката во Германија, во април истата година бил поканет на водечкиот Институт за истражување на ракот Финсен во Копенхаген, Данска. Таму останал два месеца, а потоа решава својата специјализација да ја продолжи во Канада.

Во јуни 1973 година, Лефтер Манче емигрирал во Канада. Објавувањето на неговите студии во меѓународни ремирани медицински списанија, му овозможуваат од канадските власти да добие трајна виза за престој, по што ја започнал битката да го доведе и своето семејство. По долги шест месеци, унгарската влада дозволила неговата сопруга и двата сина да дојдат во Канада. Меѓутоа, во Канада не му биле признати испитите, па морал да почне од почеток. Во текот на наредните две години ги положува американските испити, а од 1975 до 1979 година работи на Катедрата за општа хирургија на Универзитетската клиника во Отава. Во 1979 година ги положил канадските хируршки испити и во 1980 година Лефтер Манче

ја отворил првата приватна клиника за естетска хирургија во Канада. Согледувајќи дека може многу повеќе да придонесе во естетската хирургија, почнал да патува по светот, посетувајќи познати специјалисти од оваа област. Тој го собира потребното знаење, по што почнува да работи како оператор-специјалист за трансплантација на коса, липосукција, пластика на лице, на очи и на гради. Во 1984 година заминал за Кан каде присуствувал на Првиот светски конгрес на пластичари за липосукција, по што започнал да извршува хируршки интервенции. Неговото име се појавило на канадските медиуми, а во 1986 година го пишува првиот вовед по липосукција кој истовремено е прва ваква статија од областа на естетската хирургија во Канада. Истата година во Будимпешта, одржал предавање на оваа тема, а неговите написи за липосукција се појавуваат во канадските, унгарските и француските медицински списанија. По 1987 година, на оваа тема Лефтер Манче одржал повеќе предавања ширум светот, а доктори од целиот свет доаѓале кај него бесплатно да се обучуваат. Д-р Манче ги обучувал и првите унгарски и македонски пластични хирурзи. Во 1995 година, на Клиниката за пластична хирургија во Скопје, тој во соработка со сега веќе починатиот проф. д-р А. Мишковски, ги извршил првите операции за липосукција и трансплантација на коса. Потоа соработува и со други македонски колеги, а вршел операции и на приватната клиника „Ре Меди-ка“. Во 2002 година, заедно со син му ја отворил и меѓународната Клиника за трансплантација на коса „Атлантик“ во Будимпешта.



(Atlantik Hajatul tetesi Klinika, Budapest), па оперирал паралелно во Канада и Унгарија, како и во Скопје. Д-р Лефтер Манче до 2006 година, само во Канада извршил повеќе од 10.000 оперативни зафати на трансплантација на коса, липосукција, естетика на гради, пластика на лице и очи. Член е на угледните друштва и институции: The Royal College of Surgeons of Canada; The International Society of Cosmetic Surgery; The American Academy of Facial Plastic & Reconstructive Surgery и член основач на The American Academy of Cosmetic Surgery и на The International Society of Hair Restoration Surgery. Иако е познат светски хирург за естетска и пластична хирургија, д-р Лефтер Манче никогаш не го заборавил своето македонско потекло. Повеќе од две децении тој со својата кореспонденција ја промовира вистината за Македонија. Од осамостојувањето на Македонија во 1991 година, па сè до денес, тој се вклучува во борбата за признавање на Македонија. Пишува писма до Советот за безбедност (1992) и има преписка со бројни и значајни личности на политичката сцена, меѓу кои и со поранешниот премиер на Велика Британија, Тони Блер, кој го уверува дека Македонија ќе го добие кандидатскиот статус на ЕУ. Тој се допишува со Ван дер Штул, Солана, Робертсон, како и со други владини министри на Унгарија, Канада и Австралија. Значајно е да се одбележи дека д-р Лефтер Манче е автор на голем број научни трудови објавени во светот. Во исто време, тој е автор и на делото „Културно однесување“ на автобиографијата „Патот до врвот“ и на најновата книга „Мојата борба за македонското име“.

Монографијата „Патот до врвот“ (2015) е негово автобиографско дело на македонски јазик, со 460 страници и со голем број фотографии,. Тој во делото се јавува како љубопитен патеписец, ангажиран репортер на сè она што го памети на своите многугодишни патувања, средби и разделби. Во автобиографијата се дадени бројни документи за средбите и преписките со голем број видни личности од светот, бројни значајни податоци за Македонија, за Канада, за светот, текстови од неговиот живот како хирург, хуманист и светски патник. На промоцијата на неговото автобиографско дело беше нагласено дека д-р Лефтер Манче е роден во Егејска Македонија, израснал во Будимпешта, а живее во Отава. Меѓутоа, иако тој го прокрстари целiot свет, секаде се чувствувал како Македонец. Затоа, со право се вели дека д-р Лефтер Манче е еден од големите познати бранители на уставното име на Република Македонија и на вистината за македонскиот народ и етничка Македонија. Но, се чини најзначајно е тоа што д-р Лефтер Манче живее со спомените на неговите браќа Димитар, Стево и Харила од село Загоричани, Костурско, кои своите животи ги дадоа за Егејска Македонија и беа жртви во Граѓанската војна во Грција, Со одлука на Четвртото генерално собрание одржано на 10 и 11 август 1996 година, Светскиот македонски конгрес, како неформален Светски парламент на Македонците од сите делови на Македонија и во целиот свет, му го додели највисокото светско семакедонско признание на доктор Лефтер Манче за живот и дело, почесната титула „Македонски сенатор“.

Пишува: СЛАВЕ КАТИН



DANI & GJOKO

Dimitrovska Taneski

Toronto

25 Oct | 8pm

Ticket price

\$100 dinner included

St. Clement of Ohrid
Orthodox Cathedral



presented by: **DILEV**
MANAGEMENT
Skopsko Drustvo Toronto

Tickets via



dilev.events@gmail.com

Scan the QR code for updates



**St. Dimitrija Solunski
Macedonian Orthodox Church,
Markham**

To rent the renovated
church hall contact us:
Tel: (905) 471-5555
201 Main St N, Markham,
ON L3P 1Y4

**GRAND OPENING
OF THE FIFTH MACEDONIAN LIBRARY
– BRAKJA MILADINOVCI**

The Administration of the Church St. Dimitrija Solunski in Markham, together with the Braka Miladinovci cultural group, is honored and pleased to invite you to the grand opening of the fifth Macedonian Library at our church, which will take place on Sunday, October 26th, immediately following the church service.

This important cultural achievement has been made possible thanks to the generous donation from Dani and Valentina Indzevski, as well as to all the other donors who contributed books, so they may be preserved for future generations.

We would like to express special gratitude to Vera Petrevska for her dedicated efforts and support, as well as to the entire organizing committee and the church administration for their commitment to bringing this project to life.

Marjan Kotevski, on behalf of the Church Administration

- This library will be a place where our community can:
- Connect and preserve Macedonian cultural heritage
 - Enjoy a rich collection of Macedonian books, literature, and historical works
 - Access resources for learning the Macedonian language
 - Participate in cultural programs, readings, and community events
 - Spend time in a warm and welcoming space for all ages
- Whether you are of Macedonian heritage, a student of the language, or simply curious about our culture; this library is for everyone. It will be a home for stories, history, and friendships.

We warmly invite you to explore our new collection and be part of this meaningful moment for our community!

Sincerely,
Valentina Gozeva Indzevski

**СВЕЧЕНО ОТВОРАЊЕ
НА ПЕТТАТА МАКЕДОНСКА
БИБЛИОТЕКА
– БРАЌА МИЛАДИНОВЦИ**

Управата на Црквата „Св. Димитрија Солунски“ во Маркам, заедно со друштвото „Браќа Миладиновци“, со голема чест и радост ве покануваат на свеченото отворање на петтата македонска библиотека во просториите на нашата црква, кое ќе се одржи во недела, на 26 октомври, веднаш по завршувањето на црковната служба.

Ова значајно културно збогатување е можно благодарение на донацијата од Дени и Валентина Индзевски, како и на сите останати дарители кои несебично придонесоа со свои книги – за истите да бидат зачувани за идните поколенија. Посебна благодарност упатуваме до Вера Петревска, за нејзината несебична посветеност и поддршка, како и до целиот организациски одбор и управата на црквата за нивната заложба во реализацијата на овој проект.

Марјан Котевски од името на Црковната Управа

Оваа библиотека ќе биде место каде нашата заедница ќе може:

- Да се поврзува и да го негува македонското културно наследство
- Да ужива во богатата збирка на македонски книги, литература и историски дела
- Да има пристап до ресурси за учење на македонскиот јазик
- Да учествува во културни програми, читања и општествени настани
- Да поминува време во топол и гостопримлив простор за сите возрасти

Без разлика дали сте од македонско потекло, учите македонски или едноставно сте љубопитни за нашата култура - оваа библиотека е создадена за сите.

Таа ќе биде дом на приказни, историја и пријателства.

Ве покануваме срдечно да ја разгледате нашата нова збирка и да бидете дел од овој важен момент за нашата заедница!

Со почит,
Валентина Гозева Инџевски

MARIOVSKI BANQUET

SATURDAY OCTOBER 25, 2025
AT ST DIMITRIJA SOLUNSKI CHURCH
MARKHAM
START TIME: 6:00 PM
FOR RESERVATIONS CALL: 547-890-4404

LOTTERY
&
LIVE MUSIC BY SONJA & OLIVER BAND!

CUSTOM T-SHIRTS

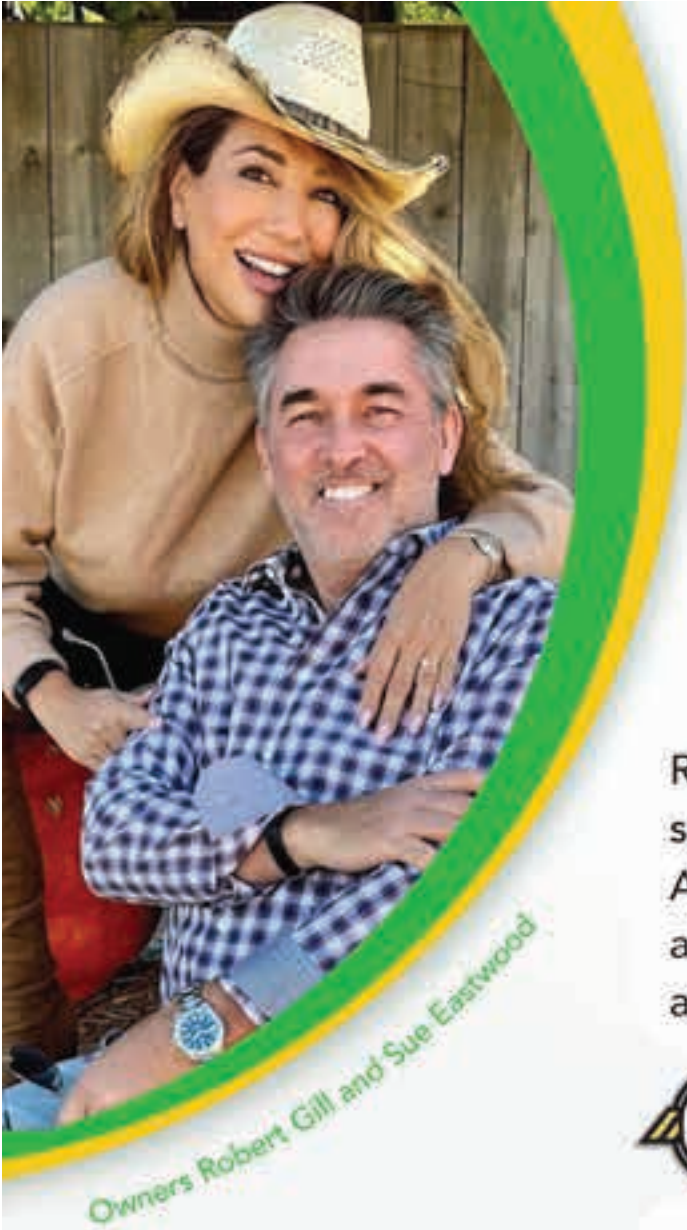
Support your church in style!
We're selling custom T-shirts in sizes XS – XL

All proceeds go directly to support St. Dimitrija Solunski Orthodox Church

Wear your faith.
Support your community.

To order, call or text:
(416) 839-0808

Thank you for your support and God bless!



RMG are official IHSA COR external auditors. Our team of safety professionals can conduct your COR External Audit. Additionally, we can manage your safety program and assist in preparing your company for internal and external audits.



We are a premier boutique provider of occupational health and safety services.

We are approved by the Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development to deliver Working at Heights and Working at Heights Refresher Training as well as Joint Health and Safety Committee Certification (JHSC-Part 1/Part 2/Refresher). We provide site safety inspections, consulting, administrative and management support. We offer all kinds of OHS training at our exclusive 4500 square foot training center located in Vaughan.



For more information
CALL OUR TEAM
905 761 9030

www.rmgconsulting.ca | sue@rmgconsulting.ca

Macedonian Cooking with Sue Eastwood



TURSHIYA (PICKLED VEGETABLES)

It is autumn here in the Northern Hemisphere and that means that Macedonian households are reaping what they sowed and pickling it! This was tradition in every Macedonian household in the time of my grandparents in Macedonia. There is only so much off what they planted in the garden that they could eat and sell, and some must always be set aside to get the family through the winter months. Now days everything is available in the stores, but still nothing is better than making at home. I always loved my moms turshiya , crunchy pickled vegetables in the middle of winter paired with a body warming shot of topla rakia. This is Macedonian style comfort.

The basic recipe that my mom passed down to me is below. Some people add more vinegar, but it is not necessary, rather a personal taste. I quite like the ratio my mom uses. Like her, I don't care for too much sour.

This method is the way my mom has pickled vegetables Macedonian style. You can use this method for anything.

At the bottom of each jar I placed a clove of garlic, a stem of rosemary and thyme, peppercorns, dill seeds, mustard seeds and chilli flakes. You don't have to do all that. You don't have to add anything but the veg and the liquid.

I chopped up cucumber, peppers, cauliflower, carrots and celery. See the method below for more details!

Pickling veg

10 cups water
1 cup vinegar
1/2 cup sugar
1/2 cup salt

Bring all to boil and set aside. Start with very clean jars and rinse them with boiling water.

Add garlic and dill or whatever spices you desire to each jar. Add your chopped and ready to go veggies.

Ladle liquid over veg. Boil lids of jars. Right away close lids.

Place jars upside down. Cover with towel all night.

Place in cold room. They are ready to eat after 3 days but will keep for over a year. Once opened, place the jar in the fridge. Will keep . I like to write the date on each jar.

LEMON RICOTTA CAKE

This morning, I woke up with the urge to bake, it's been a while since I've truly felt that way. I opened the fridge and pantry and noticed some ricotta cheese about to expire and a few lemons that needed using. In true Macedonian spirit, I didn't want to waste a thing, our parents and grandparents always taught us that every ingredient has value.

So, I went searching for inspiration and came across a Lemon Ricotta Cake. I followed the recipe to the letter, and the result was perfection: moist, light, and just sweet enough. It reminded me of the simple but meaningful desserts often found on a Macedonian table, humble ingredients turned into something special. This cake would be lovely on its own, but even better with a spoonful of homemade preserves, just like my mom and baba always had on hand.

Here's the tried-and-true recipe. Proof that in a Macedonian kitchen, nothing, especially ricotta or lemons, ever goes to waste.

Lemon ricotta cake Ingredients

- * 1 large lemon zested and juiced
- * 1 ¼ cups (250g) granulated sugar
- * ¾ cup (170g)unsalted buttersoftened
- * 1 ½ cups (365g) whole milk ricotta cheese
- * 3 large eggs
- * 1 teaspoon vanilla extract
- * 1 ½ cups (190g) all-purpose flour
- * 2 teaspoon baking powder
- * ¾ teaspoon fine sea salt
- * Powdered sugar for dusting
- * Preheat the oven to 350°F. Grease and line a 9-inch spring form pan with parchment paper and set aside.
- * In a large mixing bowl, massage the lemon zest and sugar together until very fragrant and smells of fresh lemons. Add the butter. Using a hand or stand mixer, mix until light and fluffy, 2 to 3 minutes.
- * Add the ricotta and 2 tablespoons lemon juice. Blend to combine.
- * Add the eggs and vanilla extract. Blend until combined. It may look lumpy from the ricotta, but that's okay.
- * In a separate bowl, stir together the flour, baking powder, and salt. Add the dry ingredients to the batter and stir together with a large rubber spatula until combined.
- * Tip the batter into the pan and spread to smooth with an offset spatula. Bake for 35 to 40 minutes, or until a toothpick inserted into the center of the cake comes out clean or with a few moist crumbs.
- * Allow the cake to cool on a wire rack until the pan is no longer too hot to handle. Remove the pan and continue to cool until serving. Dust with powdered sugar and cut into thick slices.



НЕДЕЛНОТО УЧИЛИШТЕ ПО МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК ВОВЕДЕ НОВА ВОСПИТНО- ОБРАЗОВНА ПРАКТИКА: ЌЕ СЕ КОРИСТАТ БИБЛИСКИ СОДРЖИНИ И ТЕОЛОШКИ ТЕКСТОВИ

Почитувани читатели! Со голема радост ве известувам дека и оваа година успешно за-



почна со работа Македонското неделно училиште при црквата Свети Климент Охридски. Оваа учебна година часовите ги посетуваат 24 ученици на возраст од 6 до 12 години. Многу успех и топло добредојде им посакаваме на нашите нови ученици: Катерина, Кирана, Марио, Симон, Лена и Максим. Училиштето е отворено за сите заинтересирани ученици кои сакаат да се запознаат со убавините на македонскиот јазик, култура и традиција. Со започнувањето на Новата учебна година, Неделното училиште по македонски јазик воведо нова воспитно- образовна практика: во процесот на изучување на македонскиот јазик ќе се користат библиски содржини и теолошки текстови. На овој начин покрај јазичната писменост, учениците ќе имаат можност да се запознаат и со основни религиски и православни катихетски содржини. Во пресрет на големите црковни празници, децата ќе читаат текстови посветени токму на празникот којшто претстои, а паралелно ќе учат и за најважните прашања поврзани со верата: што претставува Библијата, кого опишува таа, за кого е напишана и како не води низ животот.



сирани ученици кои сакаат да се запознаат со убавините на македонскиот јазик, култура и традиција. Со започнувањето на Новата учебна година, Неделното училиште по македонски јазик воведо нова воспитно- образовна практика: во процесот на изучување на македонскиот јазик ќе се користат библиски содржини и теолошки текстови. На овој начин покрај јазичната писменост, учениците ќе имаат можност да се запознаат и со основни религиски и православни катихетски содржини. Во пресрет на големите црковни празници, децата ќе читаат текстови посветени токму на празникот којшто претстои, а паралелно ќе учат и за најважните прашања поврзани со верата: што претставува Библијата, кого опишува таа, за кого е напишана и како не води низ животот.

На самиот почеток на Новата учебна година, посебна радост и чест за нашето училиште беше доаѓањето на Архиепископот на Македонската православна црква, Неговото Блаженство г.г.Стефан, кој престојуваше по повод 60-годишниот јубилеј на нашата црква. Децата беа пресреќни што имаат можност да го пречекаат и да се сретнат со него. По тој повод тие подготвија песнички и честитки за добредојде, со кои ја изразија својата љубов и почит. "Ваше Блаженство, Архиепископ г.г.Стефан. Со голема радост Ве поздравуваме во нашата црква "Свети Климент Охридски ". Ние сме децата од Македонското неделно училиште и многу сме среќни што Вие денес сте со нас. Ве гледаме како наш духовен татко кој се моли за сите деца, за нашите родители и за целиот македонски народ. Вашиот Благослов ни дава сила да растеме во верата, да ја сакаме нашата црква и нашата татковина Македонија.



тели и за целиот македонски народ. Вашиот Благослов ни дава сила да растеме во верата, да ја сакаме нашата црква и нашата татковина Македонија.

Особено ќе го паметиме овој јубилеј бидејќи сите заедно ја пеевме песната "Свети Климентова ".Тоа за нас беше чест и радост и секогаш ќе се сеќаваме дека токму во Ваша присутност ја запеевме оваа песна за нашиот патрон Свети Климент. Во оваа година кога нашата црква слави 60 години, Ви посакуваме добро здравје, долг живот и радост во Вашето архипастирско служење. Нека Бог секогаш Ве чува, а ние ќе се молиме за Вас со нашите детски, чисти срца. Со многу љубов и почит,

Децата од Неделното македонско училиште при црквата "Свети Климент Охридски "-Торонто. Од 21 Септември започнаа и редовните часови по македонски јазик за возрастната група. Се работи според програмата од Универзитетот од Торонто. На часовите се застапени активности за развивање на сите четири јазични вештини: слушање, читање, зборување и пишување. Нека ни е среќна, успешна и Благословена Новата учебна година!

ни неопходни за успешно комуницирање: слушање, читање, зборување и пишување. Нека ни е среќна, успешна и Благословена Новата учебна година!

Снежана Тешовиќ, учителка по македонски јазик.



FINDING JOY IN DIFFICULT TIMES

“Consider it pure joy, my brothers and sisters, whenever you face trials of many kinds.” — James 1:2

“If you want to have peace and joy, try to be happy even when things are tough.” — St. Isaac the Syrian

Joy is not just for the easy moments, it is something we can choose even when life is difficult. The Bible reminds us to see trials as opportunities for growth, and the Church Fathers encourage us to remain joyful even when times are hard. Challenges will always come our way, but keeping a positive spirit allows us to stay strong and hopeful.

In martial arts, this lesson is clear. When we are learning a difficult technique or pushing through a tough training session, it's easy to become discouraged. Yet when we approach these challenges with joy, they become opportunities to grow stronger in both

body and spirit. Just as a tough drill builds endurance, life's trials shape our character. By finding joy in the struggle, we not only improve in martial arts but also learn to face all of life's challenges with faith, resilience, and hope.

Our students are working through the effort and challenge of training, yet you can see the joy on their faces. This is what Orthodoxy calls us to live, finding joy in the midst of struggle, not only for ourselves but in the shared life of community. On the mats, we discover how effort, perseverance, and joy come together, shaping us not just as martial artists but as people of faith.

Join us every Saturday at St. Clement Juniors 5–7 yrs: 8:30–9:00 AM Youth 8–12 yrs: 9:00–9:40 AM Teen/Adult: 9:45–10:30 AM

Contact Chris to register: 647-515-0179



ДА СЕ НАЈДЕ РАДОСТ ВО ТЕШКИ ВРЕМИЊА

„Сметајте го за чиста радост, браќа мои, кога ќе паднете во разни искушенија.“ — Јаков 1:2 „Ако сакаш да имаш мир и радост, обиди се да бидеш радосен дури и кога е тешко.“ — Св. Исак Сириј

Радоста не е само за лесните моменти. Таа е избор што можеме да го направиме – дури и кога животот е тежок.

Светото Писмо не учи да ги гледаме искушенијата како можности за раст, а светите отци не потсетуваат дека радоста во страдањето е дел од патот кон светоста. Животот секогаш ќе носи предизвици, но кога го задржуваме духот на радост, добиваме сила, надеж и истрајност.

Во боречките вештини, оваа лекција станува јасна. Без разлика дали учиме тешка техника или минуваме низ напорен тренинг, лесно е да се обесхрабриме. Но кога ќе ги прифа-

тиме тие предизвици со радост, тие не преобразуваат – телесно, ментално и духовно. Тежок тренинг гради издржливост. Тежок ден гради карактер. Радоста во борбата не обликува – и на подлогата и во животот.

Секој викенд го гледаме тоа кај нашите ученици. И покрај напорот и потта, радоста им се гледа на лицето. Тоа е православниот начин: да не ги трпиме само тешкотиите, туку да ги прифаќаме со радост, заедно, како заедница.

На подлогата во Св. Климент, истрајноста и радоста одат рака под рака – воспитувајќи не само борци, туку луѓе со вера и длабока смисла.

Придружете ни се секоја сабота во Св. Климент
Јуниори (5–7 год): 08:30–09:00
Млади (8–12 год): 09:00–09:40
Тинејџери и Возрасни: 09:45–10:30
Контакт за пријавување: Крис – 647-515-0179



OHRID, THE ETERNAL CITY OF LIGHT, SPEAKS THROUGH TIME AT THEMA LYCHNIDA

On the tranquil shores of the blue lake, where light tenderly kisses the waters, and history mirrors itself in the present, Ohrid once again revealed its eternal unique significance as a city of light and guardian of cultural memory. From September 19 to 21, within this UNESCO-protected sanctuary, the First International Symposium on Theoretical Mediterranean Archaeology – THEMA Lychnida – unfolded, bringing together the worlds of science, culture, and spirit in a harmony that only Ohrid is able to inspire. Ohrid spoke as a living heritage, an open manuscript written in rays of light. Scholars reflected on ancient pile dwellings, golden masks, the royal purple tombs of Macedonian kings, frescoes and mosaics. They evoked the heritage of the Macedonian royal roads and the millennial Via Egnatia, through which our ancestors, the legendary Cadmus, holy Erasmus and our patron Saint Clement of Ohrid, were spreading culture and the ideals of humanism. From the ancient theatre and early Christian basilicas to cities reborn through animation and new



technologies, the voices of ancient rulers, priestesses, and queens rose once again, accompanied by the gleam of their treasures, the weight of their long spears, and the brilliance of their sun-adorned shields. The symposium gathered a constellation of minds: professors and scientists from Sapienza University of Rome – the world’s foremost in ancient history and classical archaeology, from Leiden University, University College London (UCL), the University of Tübingen, the Spanish National Research Council, the Austrian Academy of Sciences, and many others across Europe, the Mediterranean, and the United States. More than sixty lectures

and presentations enriched the dialogue between world-renowned archaeologists and Macedonian scholars from six universities and multiple museums, weaving new ideas, knowledge, and methodologies into a shared fabric of discovery and preservation. Ambassador Prof. Dr. Ljuben Tevdovski, director of the symposium and a member of its International Scientific Board, captured the spirit of the gathering in his words: “Ohrid – the city of light – has for millennia connected and inspired East and West, the Mediterranean and the continent, global achievements and the unique contributions of Macedonian culture.” Reflecting

on the jubilee of “45 years of Ohrid as a UNESCO city,” he added: “Our Macedonian, European, Mediterranean, and global pearl of archaeological and cultural heritage - Ohrid, is transforming in front of our very eyes into a modern hub of fundamental analyses and methodological rigor. A meeting point of Mediterranean archaeologists dedicated to reinvigorating our discipline, comprehending our shortcomings, providing novel approaches in understanding our shared past and confronting the Mediterranean and global challenges of today and tomorrow.” Tevdovski’s words resonated not only as those of a scholar and founder. These were words of

a visionary who perceives archaeology, not as a closed discipline, but rather as a bridge between people of the world. His message lingered in the air like a gentle reminder: culture is our compass for the future. The symposium was further enriched by the addresses from esteemed representatives of Macedonian national and local institutions, including the Deputy Minister for European Affairs, Prof. Dr. Viktorija Trajkov, the State Secretary in the Ministry of Culture and Tourism, Ms. Marija Stanchevska Gjorgova, the Mayor of Ohrid, MA Kiril Pecakov, and the Director of the National Cultural Heritage Protection Office, Ms. Vesela Chestoeva. In an age of swift transformations and mounting challenges, the eternal Ohrid offered a luminous truth: that science, culture, and spirituality remain the most powerful forces of humanity. Once again, the City of Light shone brilliantly – not only as a place on the map, but as a beacon for the soul of the world.

Simona Kovalakovski, MA
Master of Arts in Cultural Studies & Cultural Analyst



По повод
11 октомври, 1941 година - Денот на македонското востание
против германските, италијанските, бугарските и албанските наци-фашисти, кои
за време Втората светска војна ја поробија нашата татковина Македонија,
Организацијата Обединети Македонци во Канада
ги поканува сите Македонци во
сабота, 11 октомври, 2025 година, во 18:00 часот
пред споменикот во „Чест и слава на паднатите борци за ослободување на
Македонија“ пред МПЦ Св. „Климент Охридски“, на положување венец со
испевање во чест на сите борци кои ги дадоа своите животи за ослободување
на Македонија.
Потоа, во сапата Ц ќе следува свечен Прием.

In honour of
11th October, 1941 - Macedonian Uprising Day
against the German, Italian, Bulgarian and Albanian Nazi-Fashists, who, during the
Second World War occupied our fatherland - Macedonia,
The United Macedonians Organization of Canada
Invites all Macedonians on
Saturday, 11th October, 2025, at 6:00 pm
in front of the monument "To Our Glorious Dead Who Gave Their Lives to Liberate
Macedonia", in front of the MOC St. "Clement of Ohrid", for Wreath Laying Ceremony.
Reception will follow in Hall C.

СВЕЧЕНО ОТВОРЕНО ПРОШИРУ- ВАЊЕТО НА БИБЛИОТЕКАТА НА ЛИТЕРАТУРНОТО ДРУШТВО „БРАЌА МИЛАДИНОВЦИ“

На 28 септември 2025 година свечено беше отворено проширувањето на библиотеката на литературното друштво „Браќа Миладиновци“, секција при црквата Св. Климент Охридски во Торонто. Ова значајно проширување беше материјално помогнато од управата на црквата и од долгогодишниот член на друштвото, г-ѓа Вера Вржовска-Петревска. На настанот, покрај членовите на друштвото, присуствуваа и парохискиот свештеник отец Александар Тодоровски, претседателот на црковната управа г. Борис Траikos, како и претседателот на литературното друштво г. Зоран Карапанчев, кои ја пресекоа свечената лента и официјално го означиле отворањето на проширената библиотека. Г-ѓа Вера Вржовска-Петревска, иницијатор за формирање на црковни библиотеки, одржа приоден говор и во чест на свеченоста подели симболични подароци на присутните.

EXPANDED LIBRARY OF THE "BRAKJA MILADINOVCI" LITERARY SOCIETY OFFICIALLY OPENED

On September 28, 2025, the expanded library of the "Brakja Miladinovci" Literary Society, a section affiliated with the St. Clement of Ohrid Macedonian Orthodox Church in Toronto, was officially opened. This important expansion was made possible with financial support from the church board and Mrs. Vera Vrzhovska-Petrevska, a dedicated member of the society. In addition to members of the society, the event was attended by Parish Priest Father Aleksandar Todorovski, President of the Church Board Mr. Boris Traikos, and President of the Literary Society Mr. Zoran Karapanchev, who together cut the ceremonial ribbon and marked the official opening of the expanded library. Mrs. Vera Vrzhovska-Petrevska, the initiator of the idea to establish church libraries, gave a brief speech and presented symbolic gifts to guests in honor of the occasion.





The largest Macedonian car fleet
in Canada

COMSTOCK

*If you don't see us we've
both lost money*

Comstock Auto Service Ltd
19652 ON-48, Mount Albert, ON L0G 1M0
(905) 473-5625

Најголемиот македонски автомобилски парк во Канада.
Јавете во COMSTOCK кај Панде и Марко Јадилебовски



AUTO SALES

ALEXANDER THE GREAT INC.
THE WHEELS TO CONQUER YOUR JOB



Contact Us

Address

2695 Durante Way,
Milton, ON, L9T 5J1

Sales: 833-216-1270

Hours of Operation

Monday	9:00 AM to 6:00 PM
Tuesday	9:00 AM to 6:00 PM
Wednesday	9:00 AM to 6:00 PM
Thursday	9:00 AM to 6:00 PM
Friday	9:00 AM to 5:00 PM
Saturday	9:00 AM to 5:00 PM
Sunday	Closed

ALEXANDER THE GREAT AUTO INC

Buying a car? Remember, it is more than just spending money. We, at Alexander The Great Inc. Auto Sales understand that quite well. Be it the look you desire or be it the efficiency you need! We provide you with the best of advice, the best of services and best of options in our inventory for quality pre-owned vehicles.

At Alexander The Great Inc. Auto Sales we deal in all Ranges of cars. Our professional and amicable staff is here to help you find the best suited car for you and your family. Instant Financing Approval, Buying or trading, Alexander The Great Inc. Auto Sales is the destination for your next car because we know exactly what you wish for!

QUALITY CARS! GREAT PRICES!

BUY YOUR VEHICLE NOW!



PEACE OF MIND WITH WARRANTY FROM
GLOBAL LUBRICO. CANADIAN TRUCK WARRANTY. COAST TO COAST





ЗАВРШИ РЕНОВИРАЊЕТО НА МАНАСТИРСКАТА ЦРКВА “СВЕТА МАРЕНА” ВО ПУСТЕЦ

22 септември 2025 година, Пустец, Албанија - Заврши реновирањето на манастирската црква “Света Марена” во село Туминец, општина Пустец, областа Мала Преспа, Албанија. Се реновираа таванот и сидовите на црквата “Света Марена”, а реновирањето продолжува со поплочување на



МАКЕДОНЦИТЕ ВО МАЛА ПРЕСПА ГО ОДБЕЛЕЖАА РАЃАЊЕТО НА ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА НА ОСТРОВОТ МАЛ ГРАД

21 септември 2025 година, Пустец, Мала Преспа, Албанија - Македонците во Преспа го одбележаа празникот Раѓање на Пресвета Богородица - Мала Богородица во истоимената црква на островот Мал Град во Преспанското езеро. Во островот Мал Град во Преспа, во Црквата “Света Богородица” се служеше Богослужба, според традицијата негувана со векови. Македонците од оваа област го одбележаа денешниот голем празник Раѓањето на Пресвета Богородица - Мала Богородица.

Оваа црква се смета за скапоцена во Преспа и во цела Албанија. Се наоѓа во Преспанското Езеро, на островот Мал Град во областа Мала Преспа, датира од 14 век и е еден од највредните споменици на македонското културно наследство.

Пештерската црква “Света Богородица” со својот фрескоживопис отскокнува од другите пештерски цркви расфрлани по бреговите на Преспанското и Охридското Езеро. Оваа црква низ времето претрпела измени. Тоа го знаеме од трите сочувани натписи кои се наоѓаат на неа.

Во првиот натпис, пишува дека основач на црквата е Бојко со жена му Евдокија во 1345 година.

Во вториот натпис, пишува дека црквата е возобновена во 1369 година од Кесар Новак, неговата сопруга Кали, син Ами-

подот и со зографирање на сидовите и таванот. Реновирањето на манастирската црква “Света Марена” е благодарение на донациите од верниците во Македонската православна црковна општина “Света Недела” во Ејџекс, Канада.- Господ Бог нека ги благослови сите дарители на манастирската црква “Света Марена” во Пустец, - изјави црковниот одбор на манастирот “Света Марена” во Туминец.

RENOVATION COMPLETED ON MONASTERY CHURCH “ST. MARENA” IN PUSTEC

September 22, 2025 – Pustec, Albania – The renovation of the monastery church “St. Marena” in the village of Tuminec, Municipality of Pustec, Mala Prespa region of Albania, has been completed. The ceiling and walls of the church have been restored, and the renovation continues with the installation of new flooring and the painting of religious murals on the walls and ceiling.

The restoration of the “St. Marena” monastery church was made possible thanks to generous donations from the faithful of the Macedonian Orthodox Church community “St. Nedela” in Ajax, Canada.

рал и ќерката Марија.

Третиот натпис датира од 1607 година, кога е насликана надворешната западна фасада. Внатрешноста на црквата е целосно живописна и е доста позната по сидните фрески од Византискиот палеолошки стил.

Празникот Рождество на Пресвета Богородица, голем број македонски семејства во Албанија го одбележуваат како домашна слава.

MACEDONIANS IN MALA PRESPE CELEBRATE THE NATIVITY OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD ON THE ISLAND OF MAL GRAD

September 21, 2025 – Pustec, Mala Prespa, Albania – The Macedonians of Prespa marked the Feast of the Nativity of the Most Holy Mother of God – also known as “Mala Bogorodica” – with a traditional church service held at the Church of the Holy Mother of God on the island of Mal Grad in Lake Prespa. In accordance with centuries-old tradition, a liturgy was celebrated at the Church of the Holy Mother of God on Mal Grad island. Macedonians from across the region gathered to commemorate this significant religious holiday. This church is regarded as a cultural treasure of Prespa and Albania as a whole. Located on the island of Mal Grad in Lake Prespa, in the Mala Prespa region, the church dates back to the 14th century and is considered one of the most valuable monuments of Macedonian cultural heritage.

за надворешни работи и надворешна трговија, Зоран Димитровски разговараа за новите предизвици, конкретни проекти и активности, со цел да ги јакнеме врските на македонското национално малцинство со татковината.

MACEDONIAN TALKS IN TIRANA

September 18, 2025 – Tirana, Albania – On September 17, Zoran Dimitrovski, Deputy Minister of Foreign Affairs and External Trade of North Macedonia, met in Tirana with representatives of the Macedonian community in Albania. During the meeting, the Deputy Minister and representatives of the only Macedonian political party in Albania – the Macedonian Alliance for European Integration – welcomed and expressed full support for the Government of North Macedonia's decision, proposed by the Ministry of Foreign Affairs and External Trade, to open a General Consulate in Korçë. They described the move as a historic step for Macedonians in Albania. This development will provide the Macedonians living in Korçë, Prespa, and Pogradec with faster and easier access to consular services, while also supporting cultural, educational,

Страница посевтена на Македонците од Албанија, поддржана од друштвото „Мала Преспа,, - Канада



“May God bless all the donors of the ‘St. Marena’ monastery church in Pustec,” stated the church board of the monastery in Tuminec.



The cave church stands out among the other cave churches scattered along the shores of Lake Prespa and Lake Ohrid, particularly for its remarkable frescoes. The church has undergone changes over time, as evidenced by three preserved inscriptions. The first inscription reveals that the church was founded by Boyko and his wife Eudokia in the year 1345.

The second inscription notes the church's restoration in 1369 by Caesar Novak, his wife Kali, their son Amiral, and daughter Maria. The third inscription dates from 1607, marking the painting of the western exterior façade. The church's interior is entirely covered in frescoes and is especially renowned for its wall paintings in the Byzantine Palaiologan style.

The Feast of the Nativity of the Most Holy Mother of God is celebrated by many Macedonian families in Albania as a significant family religious observance.

МАКЕДОНСКИ РАЗГОВОРИ ВО ТИРАНА

18 септември 2025 година, Тирана, Албанија – На 17 септември заменикот министер за надворешни работи и надворешна трговија на Македонија, Зоран Димитровски, оствари средба во Тирана со претставници на македонската заедница во Албанија.

Заменикот министер и претставниците на единствената македонска партија во Албанија - Македонска алијанса за европска алијанса изразија согласност и ја поздравиа одлуката на Владата на Република Македонија, на предлог на Министерството за надворешни работи и надворешна трговија, за отворање на генерален конзулат во Корча, како историски чин за Македонците во Албанија.

На овој начин, Македонците кои живеат во Корча, Преспа и Поградец ќе добијат побрз и полесен пристап до конзуларните услуги, како и поддршка за културни, образовни и економски врски со Македонија.

Претседателот на Македонска алијанса за европска интеграција, Васил Стерјовски и македонскиот заменик министер

and economic ties with North Macedonia.

Vasil Sterjovski, President of the Macedonian Alliance for European Integration, and Deputy Minister Dimitrovski also discussed the challenges faced by the community, as well as specific projects and activities aimed at strengthening the connection between the Macedonian national minority in Albania and their homeland.





Пишува:
Протоереј
Александар Тодоровски
Парохиски свештеник во
Епархиски соборен храм
„Св. Климент Охридски“ -
Торонто
Тел. 654 801 9915; e-mail:
fr.aleksandar@
stclementofohrid.com

Во минатиот број започнавме да зборуваме за Црквата како живо тело, како заедница на верни, и како продолжеток на Христовото Воплотение во светот. Сега, ќе продолжиме да размислуваме за тоа што ја остварува суштината на Црквата и како таа станува вистински дом на спасение то за секој од нас.

Светиот апостол Павле вели дека Бог „сè покорил под нозете на Христа и Го поставил за глава над сите во Црквата, која е Негово тело, полнота на Оној Кој исполнува сè во сè“ (Ефес 1,22-23). Овие зборови нè потсетуваат дека Црквата не е само организација или здружение на луѓе, туку живо единство, чија Глава е Сам Христос.

Црквата е собрание на христијани, заедница од луѓе кои православно веруваат во Троедниот Бог, го следат спасителното учење на Исуса Христа и преку Него се надеваат на вечен живот. Таа заедница се одржува и се зацврстува преку Божјиот закон, светите Тајни и свештеноначалството. Христос ја основал Црквата и се предал Себеси за неа, „за да ја освети, очистувајќи ја со водна бања преку словото, та да ја претстави пред себе како славна Црква, која нема осквернение, или порок, или нешто слично, туку да биде света и непорочна“ (Ефес 5,25-27).

Затоа, учеството во Црквата не е пасивно. Секој верник е повикан да биде активен дел од ова живо тело – да учествува во светите Тајни, да се моли, да љуби и да се грижи за другите. Преку Крштението и Евхаристијата, таинствено се соединува со Христос и со целиот Христов организам – телото на Црквата. Само преку ова единство со Христос и со браќата во заедницата, нашата вера станува живо сведоштво и сила за светот. Божествена Глава и пастирска грижа

ЦРКВАТА – ЖИВО ТЕЛО И ДОМ НА СПАСЕНИЕТО (Продолжување од минатиот број)

На тоа богоизбрано општество од верни, на таа света и таинствена Црква, божествена Глава е Сам Господ Исус Христос, како што вели апостол Павле: „Христос е глава на Црквата“ (Ефес 5,23). Неразделно пребивајќи со Црквата како глава со своето тело, нашиот Искупител Исус Христос, како Бог и Господ, Сам ја управува преку пастирите и учителите, кои пред тоа Сам ги поставува во Црквата и таинствено ги облекува со силата на Светиот и Божествен Дух.

„И Он постави, вели Апостолот, едни за апостоли, други за пророци, трети за евангелисти, четврти за пастири и учители, за усовршување на светиите во делото на служењето, за изградување на Христовото тело“ (Ефес 4,11-12). Пастирите, според Апостолот, се служители Христови и управници на Божјите таинства (1 Кор. 4,1), служители во Црквата и раздавачи на Божествените дарови. Господ им кажал на Апостолите: „На кои ќе им ги простите гревовите, ќе им се простат, а на кои ќе им ги задржите, ќе им се задржат“ (Јн 20,23). Без пастирите човек не може да се спаси, а оној што се откажува од нив, се откажува од Самиот Христос (Лк. 10,16). Свети тајни и живот во благодат

Управувана од богопоставените пастири, светата Црква е вистински дом Божји (1 Тим 3,15), благодателен спасителен дом на разумните овци (Јован 10,1). Овде пастирите ги водат верните кон спасение преку словото Божјо, кое е живо и дејствувачко (Евр 4,12), корисно за поука, за изобличување, поправка и поучување во правдата, за да биде човекот Божји совршен и годин за секое добро дело (2 Тим 3,16-17).

Преку благословот на пастирите се извршува општествена јавна молитва, која ја прима Господ, и како последица се излева врз верните божествена благодат. Овде се осветуваат верните преку богоустановените тајни. Православната Црква има седум свети тајни, преку кои ги негува и одгледува своите чедра за живот вечен:

1. Крштение – човекот духовно се чисти, се избавува од гревот и станува член на Црквата, влегувајќи во заедницата на верните;

2. Миропомазание – прима духовни дарови и се облекува со силата на Светиот Дух за да ја остварува



Христовата волја;

3. Покаяние (Исповед) – преку која христијанинот се очистува од гревовите што ги направил по крштението, примајќи опростување и обновување;

4. Причестување (Евхаристија) – вкусувајќи го Телото и Крвта Христова, се соединува со Христа и се прима животот вечен;

5. Свештенство – преку која пастирите се ракополагат и примаат благодат и власт да го водат Божјиот народ;

6. Брак – осветување и благослов на брачниот сојуз, поттикнување на семејната љубов и воспитување деца во верата;

7. Елеосветување (Свето помазание на болните) – преку кое болните се лекуваат и оние на прагот на смртта примаат духовно утешение и опростување на гревовите.

Тие тајни се не само ритуали, туку духовни канали преку кои Божјата благодат се излева врз верниот, го преобразува и го води кон полнота на животот во Христос.

Видливата и невидливата природа на Црквата

Црквата Божја е двојна во својот живот: таа е видлива историска заедница, составена од луѓе, храмови, епископи, свештеници и богослужбени чинови, и истовремено невидлива и таинствена реалност – Тело Христово, присутно кај искупените и кај грешниците. Таа не е само здружение на верници, туку светотаинска заедница, во која Самиот Свет Дух престојува и го преобразува слабото човечко тело во орган на божествената благодат.

Преку Крштението, ние влегуваме во Телото Христово; преку Евхаристијата, се соединуваме со Него и со сите членови на Црквата. Така,

личноста на верникот станува дел од живо единство, кое ги надминува просторот и времето, обединувајќи ги сите поколенија христијани – од апостолите до денешните верници.

Сепак, Црквата не го укинува светот, туку го преобразува. Нејзината есхатолошка реалност – новиот живот во Христос – веќе е присутна, но во својот почетен и предобразителен облик. Таа открива пат кон конечната полнота, го објавува „светот што ќе дојде“ и го воведува секој човек во животот кој Христос го оствари преку Своето Воплотение, Крст, Воскресение и Вознесение. Животот на Црквата во парохията и секој верник Црквата не е апстрактна реалност, ниту само историски спомен. Таа живее овде и сега, во нашата парохия, во секоја богослужба, во секоја света Тајна и во секој верник. Нашата катедрала „Св. Климент Охридски“ во Торонто е повеќе од камен и дрво – таа е жив храм, кој го собира Божјиот народ, го обединува заедничкото молитвено и духовно искуство и го остварува единството со Христос.

Секој од нас е дел од Црквата, не само како присутен член, туку како жива ќелија на Телото Христово. Кога се причестуваме, кога учествуваме во молитвата, кога сме вклучени во дела на љубов и милосрдие, ние ја остваруваме својата свест за тоа што значи да бидеме христијани – не само индивидуално, туку заедно, како дел од едно живо и таинствено тело.

Нашите семејства, млади и стари, секој верник, ја создаваат живата заедница на Црквата, која сведочи за Божјата љубов и за спасението кое Христос го донесе. Со својата посветеност и вера, секој од нас ја

обновува и зајакнува оваа заедница, ја продлабочува врската меѓу земјата и небесата и го продолжува животот на Црквата тука на земјата.

Празникот на 60-годишнината од осветувањето на нашата катедрала е токму потсетник дека Црквата е заедница на живи луѓе, кои со вера, надеж и љубов го продолжуваат делото на Христос. Исто така, тоа е повик да размислиме како можеме уште повеќе да бидеме активни учесници – преку молитва, учество во светите Тајни и дела на љубов – за да го живееме Христовиот живот овде и сега, и да ја сведочиме Неговата присутност во светот.

Повик кон заедницата
Затоа браќа, обрнете ги вашите мисли и срца кон Црквата, која е тивко и непоколебливо пристаниште; зашто само во Црквата, која се наоѓа под раководство на Самиот Господ и ја чува вистината и правилното разбирање на Христовото учење, ние можеме да го достигнеме Царството небесно.

Црквата е таинствен дом, во кој преку словото Божјо, молитвата и светите Тајни се остварува нашето единство со Христос. Таа не е само место за собирање, туку жива реалност, во која преку Крштението и Евхаристијата стануваме членови на Христовото тело. Само со внимание, љубов и послушание кон пастирите и учителите што Христос ги поставил, ние можеме да се одржуваме во вистината и да примаме божествена благодат, која нè преобразува и води кон вечен живот.

Практични повици за живот во Црквата

Браќа и сестри, како живи членови на Црквата, ние

сме повикани да ја остваруваме својата вера не само во молитва и богослужба, туку и преку конкретни дела. Следниве практични повици можат да ни помогнат да се вклучиме поцелосно во животот на заедницата:

1. Учествувајте редовно во светите богослужби – секое присуство на Литургија не само што ја зајакнува нашата лична вера, туку ја поттикнува и духовната животност на целата заедница.

2. Примете ги светите Тајни со внимание и почит – Крштение, Миропомазание, Причест и останатите тајни се начини преку кои Бог ја излева Својата благодат. Редовното учество во нив го храни нашиот духовен живот.

3. Молете се за другите и со другите – молитвата не е само личен чин, туку сила што ја обединува заедницата. Молете се за семејството, пријателите и за сите што страдаат, како и за Црквата и нејзините пастири.

4. Вклучете се во дела на љубов и милосрдие – помагајте им на сиромашните, посетувајте болни, учествувајте во акции за поддршка на заедницата. Така ја покажуваме нашата вера преку дела, кои стануваат видливи сведоштва на Христовата љубов.

5. Грижете се за духовното воспитание на децата и младите – учењето за верата, молитвата и светите Тајни им овозможува да растат како свесни членови на Црквата и да ја продолжат духовната традиција.

6. Одржувајте единство со пастирите и учителите – слушајте ги поуците на свештениците, следете ги духовните насоки и поддржувајте ги нивните иницијативи. Тие се водители поставени од Христос за да не водат кон спасение.

7. Грижете се за храмот и заедничките простори на Црквата – учеството во одржувањето на катедралата, црквата и парохиските простори е вид на љубов и благодарност кон Божјиот дом.

Преку овие практики, секој од нас станува жив орган на Телото Христово. Не сме само набљудувачи на духовниот живот, туку учесници кои преку секојдневно делување го оживуваат светото тело на Црквата тука и сега.

WE STRIVE TO BRING THE MACEDONIAN AND CANADIAN CULTURES CLOSER TOGETHER

Our Vision

To be recognized within the community as a home that celebrates the Macedonian culture and heritage and provides accommodations for Seniors capable of living independently.

Our Values

We play a vital role in support of Macedonian heritage and culture. We strive to bring the Macedonian and Canadian cultures closer together.

We wish to create and support community involvement. We show respect, and support the feeling of self-dignity, to all our residents. We help bring a healthy lifestyle to the individuals that reside in CMP. We support and encourage family involvement and care.
We value diversity in ethnicity.

Our Mission

To provide quality, affordable accommodations and companionship to Seniors of all backgrounds with an aim to encourage the vibrant Macedonian culture in the city of Toronto, Ontario and all of Canada.

Goals

Support and celebrate the Macedonian culture
; Offer companionship to all residents; Provide quality accommodations;
Provide affordable housing

Be a Volunteer

We support High School Volunteer Credits.
Our many fundraising events welcome your volunteer time and talents!



CANADIAN
MACEDONIAN
PLACE



Apartments for senior citizens 65+
Fully renovated one - bedroom suites with full kitchen
Bathroom with shower stall especially designed for seniors

Limited subsidy available, subject to eligibility Balcony or patio walk out;
Outdoor parking available
For more information please call at 416-755-9231
Zlatka Cokov or Margarita Donakovski or Snezana Jakimovska.

Amenities

Macedonian Place offers a lower lounge with a cozy fireplace and bar over looking the ravine. The ceiling has engraved walnut wood panels and a beautiful chandelier. There are glass display cases with traditional folk costumes and artefacts as well as trophies from the Macedonian Golf Tournament which first took place in 1942. The Front Lounge with a cozy fireplace and three wall murals depicting the life in the “old country”, provides a warm and inviting place to enjoy the day.
-On the Main Floor next to the Lounge is the Entertainment Lounge/TV Room where residents watch their favourite shows or sports games. Outside, the walkways and gardens offer a lovely setting, set in an active area of East York, is within walking distance of many facilities. The TTC stops at our door.

Nearby: Restaurants; Drug Stores;Banks;Beauty Salons;Bowling Alley;Transit Stops

850
O’ Connor Drive
Toronto On
M4B 3L6

Канадско-македонскиот дом располага со апартмани
за лица над 65 години;
Целосно реновирани апартмани со спална, дневна, кујна, балкон
и бања со туш;
Располагаме и со паркинг места за станарите;
Можете да аплицирате за намалена кирија која е ограничена
и предмет на квалификација.

За повеќе информации јавете се кај:
Златка Чокров, Маргарита Донаковски или Снежана Јакимовска

на тел. број: 416-755-9231

ZCokov@CanadianMacedonianPlace.com
MDonakovski@CanadianMacedonianPlace.com
sjakimovska@canadianmacedonianplace.com

**ВО ПОСЕТА НА
МАКЕДОНСКАТА
ПРАВОСЛАВНА
ЦРКВА
“СВ. АРХАНГЕЛ
МИХАИЛ”
ВО ФЕНИКС,
АРИЗОНА**

Во средината на месец септември мојата ќерка Елизабета имаше забелекарски семинар во Финекс, Аризона. А со неа отпатував јас и мојата сестра Зора. И во еден четврток имавме можност да ја посетиме нашата Православна Црква „Св. Архангел Михаил“ во Финекс - Аризона.

Св. Архангел Михаил, нашата Македонска Православна Црква, како невеста исправена гордо стои на крајот на улицата W. Williams во Финекс, Аризона. На влезот во дворот на црквата, со големи букви стои нејзиното име. Од едната страна се издигаат планините со природна божествена убавина. Црквата е нова, сè уште се доградува. Штом влеговме во нејзиниот двор, со пријатен насмев не пречекаа секретарот на црквата г-динот Симо Митревски, кој бил четири пати претседател на македонската црква во Лос Анџелес, г-динот Коста Лазевски и г-динот Јованчо Гулабински.

Влеговме во црквата да се поклониме во овој наш божествен дом, да се помолиме, да запалиме свеќи за здравје и за Бог да прости.

Беше четврток, делник ден. А за нас беше како ден празничен, од Бог благословен. Бевме радосни.

Разговаравме за многу работи со домаќините. Секретарот г-динот Симо Митревски ни кажа дека црквата сè уште не е осветена, иако е изградена веќе неколку години. Но да се надеваме, со Господова помош, дека и тој чин наскоро ќе се направи и таа црква ќе биде во редот, како и другите

цркви во Америка и Канада.

Г-динот Симо Митревски ни кажа и дека црквата била повеќе посетена од нашите верници во пролет, есен и зима, додека во лето помалку, како и сите други цркви. Црквата секогаш дава мир и благосостојба кај верниците што ја посетуваат. Таа е и собиралиште на нашите луѓе од тој крај на светот.

Нашите Македонци, нашиот народ е добар, работен и родољубив и затоа имаме голем број на цркви во Америка и Канада.

Со посетата на нашата Македонска православна црква „Св. Архангел Михаил“ поминавме еден убав, благословен ден кој долго ќе се памти.

На крајот на овој мој текст сакам да им се заблагодарам на домаќините на црквата за убавиот пречек што ни го приредија. Се надевам дека нашиот народ ќе ја помогне оваа црква внатрешно да се догради со поголем број на фрески и икони, а и наскоро да биде осветена.

За многу години!

Драгица Димовска

**VISIT TO THE
MACEDONIAN
ORTHODOX CHURCH
“ST. ARCHANGEL
MICHAEL” IN PHOENIX,
ARIZONA**

In mid-September, my daughter Elizabeta had a dental seminar in Phoenix, Arizona. I traveled with her, along with my sister Zora. On one Thursday, we had the opportunity to visit our Orthodox Church “St. Archangel Michael” in Phoenix, Arizona.

St. Archangel Michael, our Macedonian Orthodox Church, proudly stands like a bride at the end of W. Williams Street in Phoenix, Arizona. At the entrance of the churchyard, its name is written in large letters. On one side, mountains rise with divine natural beauty.



The church is new and still under construction. As soon as we entered the churchyard, we were warmly greeted with a smile by Mr. Simo Mitrevski, the church secretary (who has been president of the Macedonian Church in Los Angeles four times), Mr. Kosta Lazejski, and Mr. Jovancho Gulabinski.

We entered the church to bow before this divine home of ours, to pray, and to light candles for health and for God to forgive.

It was a Thursday — a regular weekday. But for us, it felt like a festive day, blessed by God. We were joyful.

We spoke about many things with our hosts. Mr. Simo Mitrevski told us that the church has not yet been consecrated, even though it was built several years ago. But we hope, with God’s help, that this act will soon take place and that this church will be among the consecrated ones, like the others in America and Canada. Mr. Mitrevski also told us that the church is more visited by our faithful during spring, autumn, and winter, and less during summer — just like other churches. The church always brings peace and well-being to its visitors. It is also a gathering place for our people from that part of the world.

Our Macedonian people are good, hardworking, and

patriotic, and that’s why we have many churches throughout America and Canada.

With our visit to the Macedonian Orthodox Church “St. Archangel Michael,” we spent a beautiful, blessed day that will be remembered for a long time.

At the end of this text, I would like to thank the hosts of the church for the warm welcome they gave us. I hope that our people will support this church so it can be completed on the inside with more frescoes and icons, and that it will soon be consecrated.

Many Years to Come! **Dragica Dimovska**

BAKE SALE FUNDRAISER BY MACEDONIAN CHILDREN RELIEF FUND

On September 14, 2025 at the Macedonian Orthodox Church “St. Clement of Ohrid” in Toronto, the Macedonian Children Relief Fund organized a bake sale featuring a delicious variety of pastries including burek, baklava, cookies, cheesecake, and other baked goods. The event was a great success, raising approximately \$1,459.

On behalf of the Macedonian Children Relief Fund, we sincerely thank all of our fellow Macedonians who contributed to the success of



this sale. Some supported the cause financially, others donated homemade baked goods, and many came to purchase and enjoy the delicious treats.

Special thanks to the Macedonian Orthodox Church “St. Clement of Ohrid” and its president Boris Stoikos, as well as the Ladies Auxiliary and its president Vesna Stevanoska, for their support and cooperation with the Macedonian Children Relief Fund.

— Dragica Dimovska



ПРОДАЖБА НА ПЕЧИВА ВО ТОРОНТО ВО ОРГАНИЗАЦИЈА НА MACEDONIAN CHILDREN RELIEF FUND

На 14 септември 2025, во Македонската православна црква „Св. Климент Охридски“ во Торонто, организацијата Macedonian Children Relief Fund организираше продажба на печива, вклучувајќи буреки, баклава, колачи, чизкејк и други вкусни специјалитети. Настанот беше многу успешен и собра приближно 1.459 долари.

Во име на Macedonian Children Relief Fund, им се благодариме на сите наши Ма-



кедонци кои придонесоа за успехот на оваа продажба. Некои донираа финансиски средства, други донесоа домашно подготвени печива, а многумина дојдоа да купат и да уживаат во понудата.

Посебна благодарност упатуваме до Македонската православна црква „Св. Климент Охридски“ и нејзиниот претседател Борис Стојкос, како и до Женската секција со претседателката Весна Стевановска, за нивната поддршка и соработка со организацијата Macedonian Children Relief Fund.

— Драгица Димовска



Dr. Elizabeth Dimovski
Family Dental Office

**Home of the FREE
Custom Mouth Guard**

For all our sports-playing patients! Call for details today!

2 Philosopher's Trail, Unit #1, Brampton, Ontario, L6S 4C9

905-458-6620

WE PROTECT YOUR SMILE!

WWW.DRELIZABETHDIMOVSKI.COM

ОКТОМВРИ
НИЗ ГОДИНИТЕ

-На 3 октомври 1995 година врз тогашниот претседател на Република Македонија Киро Глигоров е извршен атентат. Глигоров го преживеа атентатот со тешки повреди во пределот на главата. На местото на атентатот загина неговиот возач Александар Спировски, а е повреден телохранителот на Глигоров, Илчо Теовски.

•Знамето на Македонија е официјалното знаме на територијата на државата, усвоено на 5 октомври 1995 година кога се сменило старото македонско знаме. Знамето е составено од црвена позадина на која има златно сонце. Сонцето е со осум сончеви краци кои се простираат од сончевиот диск со проширување до рабовите на знамето. Сончевите зраци се вкрстуваат по дијагонала, хоризонтала и вертикала. Македонското сонце претставува „ново сонце на слободата“, како што е и испеано во македонската национална химна Денес над Македонија:

•Денес над Македонија се раѓа,
ново сонце на слободата!
Македонците се борат,
за своите правдини!
Македонците се борат,
за своите правдини!
•Одново сега знамето се вее,
на Крушевската република!

Гоце Делчев, Питу Гули,
Даме Груев, Сандански!
Гоце Делчев, Питу Гули,
Даме Груев, Сандански!

Горите македонски шумно
пеат,нови песни, нови весници!

Македонија слободна,
слободно живее!
Македонија слободна,
слободно живее!
Не плачи Македонијо мајко мила,
Крени глава гордо високо,
Македонија слободна,
слободна ќе живее! Македонија слободна,
слободна ќе живее!

- На 6 октомври 1943 година балистите запалиле повеќе куќи во селото Кленоец и селото Попоец, Кичевско, а во наредните денови беа ограбени повеќе куќи и убиени луѓе во селата Душегубица, Иванчиште, Малкоец и други.

(Балистите биле припадници на албанското националистичко и профашистичко движење, организирани во националниот фронт Бали Комбетар (алб. Balli Kombëtar) основана во 1939 година. Дејствувале за создавање на Голема Албанија. Го сочинувале оружениот дел на организацијата и биле испраќани директно во судир со партизанските единици во Македонија, Србија и Црна Гора. Особено жестоко се пресметувале со припадниците на НОВ од Западна Македонија, вршејќи убиства, терор и пљачкосување на македонското и на другото неалбанско население).

•10 октомври 1946 Во Скопје, во црквата „Свети Спас“, со сите државни почести и пред повеќе илјади граѓани од цела Македонија, беа положени моштите на истакнатиот македонски револуционер и идеолог Гоце Делчев, кои два дена порано македонската делегација ги донесе од Софија.

• Ден на востанието на Македонија или Ден на народното востание на македонскиот народ познат и само како 11 Октомври е државен празник кој се празнува на 11

октомври во Македонија. Востанието е против фашизмот и со тоа започнува борбата за ослободување на македонскиот народ. Тоа е важен меѓник во борбата за самобитност и самостојност на македонскиот народ. Со својата вооружена борба, Македонија не станала квислиншка територија, туку, напротив, жешко подрачје за окупаторот и дала свој придонес во победата над фашизмот во Втората светска војна. За почеток на востанието против фашизмот во Македонија се смета нападот кој Прилепскиот партизански одред „Гоце Делчев“ го извршува во Прилеп на 11 октомври 1941година. Во нападот учествуваат 16 партизани, распределени во три групи. Првата го напаѓа бугарскиот полициски участок, втората - затворот, а третата има задача да ги прекине телефонските врски и електричната инсталација.

Дејствија има и во Кумановско. -На 12 октомври 1941 година, во областа Студена вода е формиран Кумановскиот (Козјачки) партизански одред, а во областа Менкова колиба Карадачкиот партизански одред. При првите судири со бугарската војска овие партизански одреди биле разбиени. Карадачкиот одред е разбиен на 14 октомври, а Козјачкиот одред - на 17 октомври.

•23 октомври е Ден на македонската револуционерна борба или Ден на револуционерната борба — државен празник во Македонија. -На 23 октомври 1893 година Во Солун, е основана Македонска револуционерна организација со цел ослободување на



македонскиот народ од империјализмот и превласта на околните сили и остварување на неговите основни права на самостојност и идентитет. Имено на 23 октомври 1893 година во куќата на солунскиот книжар Иван Хаџи Николов во Солун се собралe шестмина млади мажи за да ги ставаат основите на тоа, коешто ќе стане симбол и знаме на борбите на Македонците за слобода. Основоположниците биле: Д-р Христо Татарчев, Даме Груев,Петар Поп Арсов, Иван Хаџи Николов, Антон Димитров и Христо Батанчиев. Тие основаат конспиративна група, нарекувајќи јаМакедонски револуционерен комитет.

Организацијата се борела за ослободување на Македонија со сопствени сили, без помош од надвор. Формирањето на ВМРО значело почеток на организираното македонско револуционерно движење кое преку Илинден 1903 иКрушевската република, преку НОВ резултира со создавање современа самостојна македонска држава. Празникот се празнува од 2007 година кога беше донесен и изгласан новиот закон за државни празници. Денот е неработен •На 27 октомври 1947 година во Лерин е извршена смртна пресуда врз 13 Македонци од селото Герман, Леринско, обвинети за соработка со партизаните.

СО СРЦЕ ЗА МАКЕДОНИЈА: ТРАЈЧЕ ЈАНАКИЕВСКИ
ГО ПРОСЛАВИ 86-ТИОТ РОДЕНДЕН

На 30 септември, во пријатна и исполнета атмосфера во Мисисага, Трајче Јанакиевски од селото Велушина го прослави својот 86-ти роденден, опкружен со семејството, пријателите и соработниците. Настанот беше збогатен со музика од искусниот ДЈ Крки, а патриотските песни внесоа емоционална нишка на носталгија, љубов и гордост кон татковината.

Јанакиевски е познат како долгогодишен акти-

вист, хуманитарец и претседател на патриотското друштво „Никола Карев“ во Мисисага. Со децении назазад, активно се вклучува во организација на културни и добротворни манифестации, посветено волонтира во црковните заедници во Онтарио и несебично дарува за духовната и културна благосостојба на македонската дијаспора. Во своето обраќање, Трајче истакна:

„Оној патриотски дух што го чувствуваме во нашите

срца има свое спознание, и не обврзува да бидеме вечно горди и лојални Македонци кон нашата татковина и мајковина – Македонија. Таа е една и единствена. Можат да и' наметнуваат други имиња, но таа ќе остане засекогаш – Македонија.“ Роденденот на Јанакиевски беше не само празник на животот, туку и празник на македонскиот дух, единство и љубов кон корените.



RIVERSIDE PRESENTS
THE THIRD ANNUAL
ZELNIK FEST
SUNDAY OCT. 19, 2025
AFTER THE DIVINE LITURGY
AT MOC. ST.ILIJA
1775 BRISTOL RD W. MISSISSAUGA

FEEL FREE TO BRING YOUR OWN
HOMEMADE ZELNIK. WE
APPRECIATE YOUR PARTICIPATION!

MACEDONIAN
SENIOR CITIZEN CLUB
"RIVER SIDE"

PEARL WHITE

Your Dental Hygienist:
Atina Gorgiev RDH

Accepting all insurance, including CDCP



✉ pearlwhitedentalhygieneclinic@gmail.com

☎ (416)-817-7650

📍 301-4430 Bathurst St.. North York, ON. M3H3S2



MICHAEL GEORGIEV
Partner, VP of Construction
& Real Estate

CONSTRUCTION, REAL ESTATE
INSURANCE & BONDING EXPERT
michaelg@jdmi.com
647.501.2615

JONES DESLAURIERS
INSURANCE MANAGEMENT INC.

 **NAVACORD**

Annual
TRSYE - STATITSA
DINNER & DANCE
Bring your friends and family!

SATURDAY OCTOBER 18, 2025
ADULTS \$60/KIDS \$20
SONJA & OLIVER BAND



**DOORS OPEN AT 6PM
DINNER AT 7PM**

TICKET RESERVATIONS:
TRSYE@OUTLOOK.COM
SOPHIE PASCARY
(416) 568 1748
JIM BILKAS
(647) 993-6450

St. Clements Macedonian
Orthodox Cathedral
78 Overlea Boulevard
Toronto, ON CANADA



www.canadianflowers.com
Design Studio, 3087 Kingston Road
Toronto, ON M1M 1P1
info@canadianflowers.com

Toll Free: 888-265-7673
Local: 416-265-6867



To send articles, advertisements,
or to subscribe to
Macedonia newspaper please contact us at:

macedonia.canada@yahoo.com
Call or text:
416-827-0954

ПРИКАЗНИ ОД ТОРОНТО



Литературното друштво
"Браќа Миладиновци"
Секција при
МПЦ Св.Климент Охридски
од Торонто,
на 05 Октомври организира

ПРОМОЦИЈА

на книгата

ПРИКАЗНИ ОД ТОРОНТО

Промоцијата ќе се одржи во сала Ц
на црквата Св.Климент Охридски
во 12:00 часот
Влез слободен


Dr. Andy Plukov
Family Dentistry

Healthy teeth and gums are a vital part of your overall well being. They are also a part of your appearance and confident smile. We provide dental services in a comfortable, caring and professional environment.

416-265-0197



716 Gordon Baker Road, Suite #107, Toronto, ON, M2H 3B4

CRIMINAL DEFENCE LAWYER ALEXANDER KARAPANCEV

*Have you been wrongly accused or charged with a criminal offence ?
Any charge can impact your record and life!*



**Impaired Driving
Domestic Violence
Sexual Offences
Drug Crimes
Theft and Fraud**

Don't Wait, **CALL NOW!**

(416) 613-9984

www.karapancevlaw.ca

Такси Томче Битола

Доколку имате потреба од превоз од и до аеродромите во Скопје, Солун, Софија, Приштина и други градови јавете се кај Томче. Такси превоз низ цела Македонија и надвор од неа. годишно искуство како професионален такси возач. Тел: 070 743 330


**All-Risks
Insurance**
BROKERS LIMITED

Auto | Home | Life | Commercial

Tommy A Boichevski Managing Partner
511 McNicoll Avenue, Suite 202, North York, ON, M2H 2C9

Bus: 416.628.7949 Fax: 1.855.552.7329
Cell: 416.986.9973 E-mail: tboichevski@all-risks.com

STANKA KARAPANCEVA
REAL ESTATE SALES REPRESENTATIVE

 **(647) 237-9330**

www.foresthillyorkville.com



SONJA & OLIVER BAND

Music for All Occasions
Phone: 647-406-4500



MACEDONIAN RADIO PROGRAM

<https://www.youtube.com/user/OroMakedonskoChicago>

Oro Makedonsko

<https://www.facebook.com/oro.makedonsko>

Boshko Rajchovski - Pelisterski
810-335-5552

Вицови

Канцеларија на некои референти во зградата на некое министерство

Пајак

Цветко и Трпе седат на кафе и прават муабет:

– Се плашиш ли од пајаци?

– Не, зошто?

– Па добро е тоа, затоа што еден само што ти ја дигна колата.

ТВ екипа прави интервју со просјак пред некој трговски центар:

• „Кажете ни, дали подобро се живееше во времето на Тито или сега?“

• „Подобро беше во времето на Тито! Ќе најдеш месо, салама, козметика, детергент...“ „А сега?“

• „Сега ништо – камера тука, камера таму...“

Околу 10 часот, еден референт му се обраќа на друг:

• „Колега, разбудете се! Ќе дојдете ли со мене на појадок или ќе продолжите да работите!?“

Фатил Трпе златна рипка, а таа му вели:

– „Ако ме пуштиш, ќе ти исполнам три желби!“

Трпе ја пушта и вели:

– „Прва желба ми е Трпана да не ме мами, втора – ако ме мами, да не знам, третата – ако и знам, да не се секирам многу!“

Се жали пијаница на својот другар и вели:

– „Знаеш, јас сум многу рентабилен. Мене

дневно ми треба еден литар ракија, еден литар млеко и мачка.“

Овој го гледа зачудено и прашува:

– „Абе добро бе, што ќе ти е мачката?“

А пијаницата одговара:

– „Па некој треба да го испие тоа млеко!“

Вратоврска

„Со задоволство би му купила на маж ми убава вратоврска, таква што ќе ги истакне неговите очи.“

Продавачката:

– „Секоја вратоврска лесно му ги истакнува очите – само треба добро да се затегне!“

Исклученото wi-fi

Комшија се скарал со жената и исклучил wi-fi. „Па друже, каква врска имам јас со вашата караница?!“

Добар ден, дали е тоа Општина?

- Добар ден, дали е тоа Општина?

- Да, повелете.

- Ве молам, раскажете ми некој виц?

- Дечко, овде се работи, се нема време за вицови.- Хахаха! Добар!

Просечниот Македонец живее два пати подобро

Македонскиот државен завод за статистика свикува прес конференција за да соопшти важно откритие:

– Според податоците кои ги анализиравме, заклучивме дека просечниот Македонец живее два пати подобро!

Еден од новинарите прашува:

– Споредено со која година?

– Со следната.

Сила

Најново истражување покажало дека Македонците физички стануваат се посилни. Пред десет години, беа потребни двајца луѓе за да понесат товар со производи купени за 3000 денари. Денес, тој товар може да го носи и петгодишно дете.

Афоризми

-И на најдобрата свекрва гласот и личи на гракање на чавка.

-Молчењето е украс на паметниот, а маска на глупавиот.

-Најсрекен брак е единство на глув маж и слепа жена.

-Во лош брак е поцрно отколку во црна темница.

-Брачниот тенцере постојано врие.

-Жените никогаш не го гледаат она што го правиме за нив, секогаш го гледаат она што не го правиме.

-Бракот е двобој каде што гине личната слобода.

-Мажот е единствен светец што живее во пекол.

-Две жени дома-војан, три жени –светска војна.

-Да се греши е човечки, да се носи на прстот, а те стега околу вратот.

-Две работи жената интуитивно ги знае: кога е бремена и кога мажот ја мажи.

НАПРАВИ САМ

Во рубриката НАПРАВИ САМ ќе се запознаете како да направите дизајн, декорација, украс, нова облека, разни аксесорис за вас лично или во вашиот дом. Изработката на сите предмети е рачна и понекогаш на машина за шиене. Материјалите кои се користат во изработката на предметите и облеката се веќе употребени или постоечки во некој друг дезен и вид, кој се разбира не е повеќе потребен. Рециклирањето е број еден заштита на нашата планета и затоа да бидеме инвентивни и да направиме нешто убаво и корисно! Да почнеме:Како да направите украсен камен со акрилни бои.

1.Камен во правилна округла форма;
2.Акрилни бои;
3. Четки во разни големини;
4.Безбоен лак;

Каменот убаво ќе го измиете и исушите. Првиот слој на боја ќе биде неутрална нијанса. Оваа постапка содржи неколку постапки на сушење на боите. Овде на овој камен е насликан дел од остров со зелена палма, зајди-сонце или изгрејсонце , а во далечина плови брод со отворени бели едра. На островот има прекрасни цвеќиња, и тоа ме подсетува на прекрасните острови на Карипското Море.

Почнувате да цртате од горе па надолу прaveјќи хоризонт со сонце. На крајот ги ставате светлите бои за цвеќињата и едрата на бродот, а темните бои како сенки. Откако еден ден ќе се исушат акварелните бои, врз каменот го нанесувате безбојниот лак со четка која има меки влакна. Уживајте во секоја ваша идеја и креација!

Рубриката НАПРАВИ САМ ви ја подготви Каролина Ристеска.





ТИНО И АТАНАС СО ХУМОР БЕЗ ЦЕНЗУРА – ГО ОСВОИЈА ТОРОНТО И ВИНДЗОР

Тино и Атанас, популарното комичарско дуо, на 24 и 25 септември приредија вистински стенд-ап спектакли во Торонто и Виндзор. Сцената беше нивна, а публиката – во солзи од смеа!

Настаните беа организирани од Dilev Management – Сашо и Надица Дилеви, кои со својата посветеност постојано ја зближуваат македонската дијаспора преку културни и забавни настани. Тино и Атанас донесоа хумор за сите генерации – од оние што пораснале со класични фрази и сцени, до оние што живеат во модерното, дигитално време.

Хумор што е непосреден, слободен, а за некои – и малку повеќе од слободен. Без влакна на јазикот, но секогаш со срце на вистинското место. Публиката уживаше во атмосфера полна со смеа, аплаузи и емоции – токму како што само Тино и Атанас знаат да приредат.

TINO & ATANAS BRING BOLD, UNCENSORED HUMOR TO TORONTO AND WINDSOR

The comedy duo Tino and Atanas lit up the stages in Toronto and Windsor on September 24 and 25 with their high-energy stand-up shows that had audiences roaring with laughter.

Organized by Dilev Management – Sasho and Nadica Dilev – the events created a space where the Macedonian diaspora could come together and enjoy an evening full of culture, fun, and connection. Tino and Atanas delivered humor for all generations – from those who grew up in the “old country” to younger audiences living in today’s fast-paced world. Their style is raw, unfiltered, and for some – maybe a little too unfiltered, but always delivered with authenticity and heart. The result? Thunderous laughter, heartfelt applause, and a shared experience that bridged time, distance, and generations.





AS9100C & ISO9001:2008 Certified

VAC DEVELOPMENTS LTD
<http://www.vacdev.com>

2270 Bristol Circle, oakville Ontario L6H 5S3

Bill Hristovski



Join the VAC Dev Team!

An industry leader in precision fabrication of aerospace and defence products, we are growing our organization with people who share our passion and enthusiasm for manufacturing quality products.

На сите новодојдени од Македонија им даваме можност за вработување и обезбедување на обука во авио металската индустрија, лимарија, машинство и инженерство, планирање и други можности

VAC Developments Ltd careers

Warehouse Associate - Packing/Shipping/Receiving
Oakville, ON • Full-time

Estimator Machining/Fabrication Shop
Oakville, ON • Full-time

Sheet Metal Mechanic- Fabrication - Day Shift
Oakville, ON • Full-time

Deburring Grinding Technician - Afternoon Shift
Oakville, ON • Full-time

Sheet Metal Mechanic - Machining/Fabrication Shop- Afternoon Shift
Oakville, ON • Full-time

Deburrer Grinding Technician - Day Shift
Oakville, ON • Full-time

Planner Production - Machining/Fabrication Shop
Oakville, ON • Full-time

CNC Machinist - Day Shift
Oakville, ON • Full-time

Manual Machinist
Oakville, ON • Full-time

CNC Machinist - Afternoon Shift
Oakville, ON • Full-time

Assembler Part Markers -Aerospace
Oakville, ON • Full-time



CONTACT US FOR
MORE INFORMATION

2270 Bristol Circle
Oakville, Ontario
L6H 5S3
Phone: (905) 855-6855
Fax: (905) 855-6856
E-mail: contact@vacdev.com



“МАКЕ- ДОНИЈА КАНАДА”	НАШ ФЕ- СТИВАЛ ВО ТОРОНТО	НЕПРОФЕ- СИОНАЛЕЦ	АМЕРИ- КАНСКА ПЕЈАЧКА МАРАЈА	УКАЗ (МН.) ЕПОХА (МН.)	Е	Т	ИЗРАБОТУ- ВАЧ НА ТОКИ СЕВ. АЛ. ВОЕН СОЛУЗ	ЛМК ОД ЦРТАНИ СТРИПОВИ	МАКЕДОН- СКИ МИТ- РОПОЛИТ	П	ГРАД ВО ИТАЛИЈА БАРИУМ	О	ДЕЛО ОД МАБЕЛ ОВЕН	НАША ПЕ- ЈАЧКА ГОСТИН- КА ВО ТОРОНТО	АВТОР: НИКОЛА ПЕТКОВСКИ		
ГРАД ВО МАКЕ- ДОНИЈА																	
АМЕРИКАН- СКИ ИЗРАЗ ВО ДРУГИ ЈАЗИЦИ													АМЕР ПОСМРТНО ЛЕГЛО				
СМЕШЕН ЦРТЕЖ											ЖИТЕЛ НА ДРЕВНА АДОНИЈА ПОЗИТИВ- НО САЏДО						
М				ТРОПСКИ ПРЕДЕЛИ ГЕРМАН ДРАМАТУРГ ФРИДРИХ					ПЛАНИН- СКИ ВЕНЕЦ ВО ЈУЖНА АМЕРИКА ОБЈЕКТ						ЕДИ МАРФИ	ДЕН НА ВОСТАНИ- ЕТО НА МА- КЕДОНСКИ- ОТ НАРОД	Е
ТАРГЕТ, ЦЕЛ (МН.) ДЕЛЧЕВО			ВРАТОВИ НАШ ПЕ- ЈАЧ ГОС- ТИН ВО ТОРОНТО				ГРАД ВО СРЕМ (ВОЈ. ВОДИНА)					БРОЈ КОЈ СЕ СОБИРА СПИКАР- КАТА ТЕМКОВА				Н	
Г											РЕКА ВО КИНА					ИТАЛИЈА СКОРПИЈА	
АРТИСТОТ КОЛОЗОВ НЕУТРОН		ОТО ЛАНГ СТАРА ЕЛИНСКО РИМСКА КУЛТУРА								С			МЕТАР КОТНЕЖ ЗА СЛАВА, СЛАВО- ЉУБНЕ		КОНАК, МЕАНА ГЕРМАН ФУДБАЛЕР ФИЛИП		
ЈАПОНСКА РАКИЈА ОД ОРИЗ											МАШКО ДЕТЕ ЖЕНСКО ИМЕ						
СВЕТСКА МАРКА НА ГОТОВИ ЈАДЕНЈА										Д		УЧЕЧКА, ПРЕСТИЖКА ВИД АМ- БАЛАЖА					
“ИНДУС- ТРИЈА НА ТЕКСТИЛ И ТЕКА- ЕНИИ”				СТАЕН ПЕСОК, КАП И СИТНИ КАНОСИ							АФИР- МАЦИЈА, ПОВРДЕН ЗБОР	ЗАБАВА НА ОТВОРЕНО ШУМА, ПЛАНИНА					
МАРКА ИТАЛИЈАН- СКИ АВТО- МОБИЛИ					КОМ- ПЛЕТНО	ИМАГИНА- РЕН БРОЈ	РОДОВСКА ЗАЕДНИЦА ВО ЈАРСКА И ШКОТСКА	К	ВИД УДАР СО ТОПКА	ИЗОЛИРАН ДЕЛ ОД ГРАД АРТИСТОТ ЊУМЕН					ПОЛЕНКА ЉУБИТЕЛИ НА ВОЗБУД- ЛИВИ ДО- ЖИВУВАЊА		
П							СРПСКО ЖЕН. ИМЕ ШАХИСТКА ТАПРИН- ДАШВИЛИ									ТЕМПО ПЕЈАЧКА- ТА ГИЕВА	
ЗАБАВЕН ИЗЛЕТ ВО ПРИРОДА (МН.) ДАЕЖ						ПАРЧЕ ОСВЕТЕН ЛЕБ ЕТИКА							УЧЕСНИК НА СВАДБА ОРЕГОН				
У		ЗАРАЗНА БАКТЕРИЈА ЦИРКУСКА УМЕТНОСТ											ВИД МОРСКА РИБА (МН.)				
ПАМЕТ ВИД РИ- БАРСКА МРЕЖА				“ОРГАН НА ОБЕДИН. НАЦИИ” РЕКА ВО РУСИЈА													
ПОЛУОСТ- РОВ ВО ЦРНОТО МОРЕ					РАДУМ ДОМАШНО ЖИВОТНО, ПЕС												
ИВАН ТОЧКО			“СМЕТКА” РЕЖИСЕ- РОТ УН- КОВСКИ				ЛУСТИНА ВО ЧИЛЕ										
ГНОЕН КАНАЛ НА КОЖАТА																	
В						ТЕМПЕ- РАТУРА АРТИСТОТ НОЛТИ											
ВИД СПОРТИСТ ТРИЦИ- РЕН БРОЈ			БЕЛЕСКО ЦИМОВСКО ПЛЕМЕ МАСЛИНКА (ЛАТ.)					К	АМЕРИ- КАНСКА АРТИСТКА БАРЕАРА	“ДОКТОР” ПАВЛЕ ВУИСИК	Д	ТРЕНА СОСТОЈБА НА ГЛАГОЛ МЕРКА ЗА ЕЛ. ОТПОР					
ФУДБАЛЕР КУРТОА ПАТРИОТ, ЗДРУЖ. ОД МИНСКАГА				ЛЕТУВА- ЛИШТЕ КАЈ ОПАТИЈА АМЕРИ- КАНЕЦ					ФК ОД ЗЕМЈАНИН ФУД. БАЛЕРОТ ЕЛМАЗ								
Н												ШКОЛСКИ ПРИБОР (МН.) ВИД ИНСКЕТИ					
ФРАНЦУСКИ РЕЖИСЕР РОЖЕ					АРТИСТОТ ФЕРЕР НИКОЛА ТЕСЛА					КИСЛОРОД МОЖНА ПТИЦА							
АВСТРИЈА		ШВАЈЦАР- СКИ ФИ- ЛОЗОФ РИХАРД ЕЛЕКТРОН															
СЛОВЕ- НЕЧКИ ПОЛИ- ТИЧАР ЈОЗЕФ						РАНИЧКИ ВО УСТАТА											

Macedonian



Film Festival

РЕШЕНИЕ: МАКЕДОНСКИ БРОЈ, АМЕРИКАНИЗАМ, А. КАРИКАТУРА, АОН, МЕТИ, ТРОПН, АНДИ, ДЕ, ШИН, ИНОК, АДЕНД, ГОРНИ, ТАРИН, И, Н. ОН, СИН, М. АН, САКЕ, ВАСИЛКА, КНОР, ДА, УТАРЕ, ИТИ, КЕРНЕС, ФНАТ, ГЕТО, ТЕ, ПИКОНИТИ, ЛЕПОСАВА, Т, ПАЧЕ, НАФОР, СВАТ, УИ, САЛМОНЕЛА, ОКАНИ, САХ, ООН, РАНИКО, КРИМ, РА, ТАК, ИТ, СА, РУ, Т, ФИСТУЛА, МАРНО, ВЕСНАК, Т, ФИЛИМ, СТО, ЕНАК, ПАСИВ, ТИЕО, ИКА, ПРОПЕТЕР, НИКОЛА КАРЕВ, МОЛИВИ, ВАЏИМ, МЕР, ОСИ, А, АВЕНАРИНС, ПЕНАРТ, АФТИ

Подготвил Отец Сашо Целески, парохиски свештеник
во МПЦ Св.Климент Охридски, Торонто
Macedonian Orthodox Calendar 2025 (by father Sasho Celeski)

												
2025		ОКТОМВРИ		31 ден		2025		OCTOBER		31 Days		
Д	нов	стар	ЛИСТОПАД			D	new	old	ORTHODOX CALENDAR			
С	1	18	Преп. Евмениј Чудотворец			W	1	18	St. Eumenius the Wonder.			
Ч	2	19	Св.Трофим, Саватиј и Доримедонт			T	2	19	St. Trophimus, martyr			
П	3	20	Св. вмч Евстатиј и Теописа			F	3	20	St. Eustathius, Great martyr			
С	4	21	Св. Кодрат			S	4	21	St. Codratus.			
				Од на Крстовден							(Apod. of Elev.)	
Недела 17. по Педесетница, Гл. 8; Ев. В. 6; на Литургија Апостол 2 Кор (6,16-7,1); Ев. Мт 62 (15,21-28)						17th Sunday after Pentecost Tone 8; Res. Gospel 6; on Divine Liturgy: 2 Cor. (6, 16-7,1); Mt. 62 (15,21-28)						
Н	5	22	Собор Макед. светители; Св. пр. Јона; свешт-мч. Фока			S	5	22	Synaxis of the Macedonian Sts. St. Phocas, St. Jonah, proph.			
П	6	23	Зачнување на св. Јован Крстител			M	6	23	Concep. of St. John, Baptist			
В	7	24	Св. првомч-чка и равноапостолна Текла Икониска			T	7	24	St. Thecla, protomartyr			
С	8	25	Преп. Ефросинија; преп. Сергиј Радонешки			W	8	25	Venerable Euphrosyne			
Ч	9	26	† Упок. на св. Јован Богослов; преп. Нил Калабриски			T	9	26	† St. John the Divine, Apostle and Evangelist			
П	10	27	Св. мч. Калистрат и др.; св. мч-чка Акилина			F	10	27	St. Callistratus, martyr; St. Aquilina, martyr			
С	11	28	Преп. Харитон Исповедник (Востание на Р. Македонија)			S	11	28	Venerable Chariton, the Conf. (Holyday of Rep. Macedonia)			
Недела 18. по Педесетница, Гл. 1; Ев. В. 7; на Литургија Апостол 2 Кор (9, 6-11); Ев. Лк 17 (5, 1-11)						18th Sunday after Pentecost, Tone 1; Res. Gospel 7; on Divine Liturgy: 2 Cor. (9, 6-11); Lk. 17 (5, 1-11)						
Н	12	29	Преп. Киријак Отшелник; св. Теофан Милостив			S	12	29	Venerable Cyriacus, the Solitary			
П	13	30	Св. свешт-мч. Григориј Ерменски; св. Михаил Киевски			M	13	30	St. Gregory, the Illuminator, Bishop of Armenia			
В	14	1	† Покров на Пресвета Богородица; св. Јован Кукүзел			T	14	1	† Protec. of Mother of God; St. John Kukuzelis			
С	15	2	Св. Андреј Јуродив; св. свешт-мч. Кипријан и мч. Јустина			W	15	2	St. Cyprian, hieromartyr; St. Justina			
Ч	16	3	Св. свешт-мч. Дионисиј Ареопажит; преп. Јован Хозевит			T	16	3	St. Dionisus, hieromartyr			
П	17	4	Св. свешт-мч. Еротеј; преп. Амон; преп. Павле Препрост			F	17	4	St. Herotheus, hieromartyr			
С	18	5	Св. мч. Харитина; св. свешт-мч. Дионисиј Александриски			S	18	5	St. Charitina, martyr			
Недела 19. по Педесетница, Гл. 2; Ев. В. 8; на Литургија Апостол 2 Кор (11, 31-12,9); Ев. Лк 26 (6, 31-36)						19th Sunday after Pentecost, Tone 2; Res. Gospel 8; on Divine Liturgy: 2 Cor. (11, 31-12,9); Lk. 26 (6, 31-36)						
Н	19	6	† Св. ап. Тома; преп. нмч. Макариј			S	19	6	† St. Thomas, apostle			
П	20	7	Св. мч-ци Сергиј и Вакх; св. мч. Полихрониј			M	20	7	Sts. Sergius and Bacchus, martyrs			
В	21	8	Преп. Пелагија; преп. Таиса; св. мч-чка Пелагија			T	21	8	Venerable Mother Pelagia, Venerable Taisa			
С	22	9	† Св. ап. Јаков Алфеев; св. праотци Авраам и Лот			W	22	9	† St. James Alpheus, apostle			
Ч	23	10	Св. Теофил Струмички; св. мч-ци Евлампииј и Евлампиија			T	23	10	St. Theophilus of Strumica; Sts. Eulampius and Eulampia			
П	24	11	Св. ап. Филип; преп. Теофан Нацртан			F	24	11	St. Phillip, apostle			
С	25	12	Св. мч-ци Тарах, Пров и Андроник; преп. Козма Мајумски			S	25	12	Sts. Probus, Tarachus and Andronicus, martyrs			
Недела 20. по Педесетница, Гл. 3; Ев. В. 9; на Литургија Апостол Гал (1, 11-19); Ев. Лк 30 (7, 11-16)						20th Sunday after Pentecost, Tone 3; Res. Gospel 9; on Divine Liturgy: Gal. (1, 11-19); Lk. 30 (7, 11-16)						
Н	26	13	† Св. нмч-чка Злата Мегленска; св. мч-ци Карп и Папила			S	26	13	† St. Zlata of Meglen, martyr; Sts. Carpus and Papyrus			
П	27	14	Преп. Параскева – Петка (Петковден)			M	27	14	Ven. Mother Paraskeva (St. Petka)			
В	28	15	Преп. 40 Битолски нмч-ци; преп. мч. Лукијан Антиохиски			T	28	15	Venerable Ethemius of Solun			
С	29	16	Преп. мч. Лонгин Антиохиски; преп. Лонгин Печерски			W	29	16	St. Longinus the Centurian, martyr			
Ч	30	17	Св. пр. Осии; св. Андреј Критски; св. Лазар Четиридневен			T	30	17	St. Hosea the Prophet			
П	31	18	† Св. ап. и ев. Лука; св. Константин Кавасила			F	31	18	†St. Luke, the Apostle and Evangelist; St. Constantin Cavasila			

Impressum

“MACEDONIA”
is a monthly
newspaper of
Macedonians
in Canada, first
published on
November 1, 1984.



Tanas Jovanovski
founder / editor in chief
1984-2013

Founded and edited by
Tanas Jovanovski until
October 2013,
then by Sonja
Lozanovska.

Dear readers,
Our mission to preserve
Macedonian culture,
language, identity, and
traditions relies on your
support. We invite you to
subscribe to Macedonia.
It is delivered to your
home or workplace.

Special thanks to
our contributors:

Tanas Jovanovski, Father
Aleksandar Todorovski,
Nikola Petkovski,
Zoran Andonovski,
Snezana Teshovic,
Tasko Kubanovski,
Zoran Karapanchev,
Bone Temelkov, Nikola
Gjurgjaj, Gornan
Jovanovski, Stojko
Stojkov, Blaga Dafovska,
Slave Katine, Karolina
Risteska, Sue Eastwood,
Aleksandra Petkovska,
Alex Gulin.

Submissions &
note:
Materials should reach
the editorial office by
the 20th of each month.
Signed comments are the
authors' responsibility;
the editorial board
is responsible only
for unsigned texts.
Submitted materials
become the newspaper's
property unless otherwise
agreed.

Support Macedonia
– by doing so,
you support the
Macedonian
community,
language, and
truth.

Respectfully,
Sonja Lozanovska,
Editor-in-Chief

„МАКЕДОНИЈА“
е месечен весник
на Македонците
во Канада, првиот
број е издаден на
1-ви ноември 1984
година. Основан и
уредуван од Танас Јо-
вановски до октомври
2013, а потоа од Соња
Лозановска.

Почитувани
читатели,
Нашата мисија за
зачувување на маке-
донската култура, јазик
и традиции зависи од
вашата поддршка.

Ве покануваме да се
преплатите на Ма-
кедонија. Весникот се
доставува до вашиот
дом или работа.

Голема
благодарност до
соработниците:

Танас Јовановски,
Отец Александар
Тодоровски, Никола
Петковски, Зоран Андо-
новски, Снежана Тешо-
виќ, Ташко Кубановски,
Зоран Карапанчев,
Боне Темелков, Никола
Ѓурѓај,
Горнан Јовановски,
Стојко Стојков, Блага
Дафовска, Славе Катин,
Каролина Ристеска, Су
Иствуд, Александра
Петковска,
Алекс Гулин.

Доставување
и забелешка:

Материјалите треба да
пристигнат до 20-тиот
ден во месецот. Потпи-
шаните коментари се
одговорност на авторот;

редакцијата е одговор-
на само за непотпишани
текстови.
Испратените материја-
ли стануваат сопстве-
ност на весникот, освен
ако не е договорено по-
инаку.
Помогнете го Македо-
нија – со тоа ја помагате
македонската заедница,
збор и вистина.



Со почит,
Соња Лозановска,
Главен и
одговорен
уредник

Contact: E-mail: macedonia.canada@yahoo.com; http://www.macedoniannewspaper.com call:416-827-0954

Distribution locations:
Macedonian Orthodox Cathedral “St. Clement of Ohrid” (Toronto), MOC St. Clement Of Ohrid, Avon, OH, St. Ilija (Mississauga), St. Dimitrija Solunski (Markham), St. Nedela (Ajax), St. Nicholas (Windsor), St. Naum of Ohrid (Hamilton), Canadian Macedonian Place (Toronto), Stari Grad (Toronto), Markland Wood Pharmacy (Etobicoke), Old Mill Pastry (Mississauga), Pastries Delicatessen (Etobicoke), Sarajevo Grill & Meat (Etobicoke), Royal Meats (Mississauga), Mrakovic Meat & Deli (Etobicoke).E-mail: macedonia.canada@yahoo.com



MEMORIAL GALLERIES INC

ABOUT US

Memorial Galleries Inc. specializes in monuments and memorials, including grave markers and cremation urns with over 20 years of experience. Memorial Galleries has large inventory of beautiful natural granite monuments from traditional to modern monuments designs in many different colors.



Memorial Galleries Inc. Monument Factory Outlet

- Custom Design
- Markers
- Etching
- Repainting
- Final Date
- Cemetery lettering



Huge inventory for customer selection

OUR ADDRESS

53 Bertrand Ave. Unit 1
Scarborough ON M1L 4P3

Mail: mark@memorialgalleries.ca
Tel. +1 416-759-0293
Fax. +1 416-759-522

BUSINESS HOURS

Monday-Saturday 10AM - 6PM
Sunday by appointment.



MEMORIAL GALLERIES MARKHAM LOCATION NOW OPEN!
WE'VE HELPED FAMILIES CELEBRATE AND COMMEMORATE THEIR LOVED ONES FOR OVER 25 YEARS AND OUR NEW MARKHAM OFFICE IS NOW OPEN! BUY ORTHODOX CROSS AND UPRIGHT MONUMENTS CAN SAVE UP TO 75% THAN CEMETERIES.

VISIT US AT: 9390 WOODBINE AVE UNIT 2B11, MARKHAM, ON L6C 0M5. 905-717-5310
YOU CAN ALSO VISIT OUR MONUMENT FACTORY AND SHOWROOM IN SCARBOROUGH AT 53 BERTRAND AVE, ON M1L4P3.

- Ние нудиме услуги во централниот дел од Торонто
- Ново и прекрасно просторно место
- Прекрасен паркинг за 200 автомобили
- Најниски цени за голем број услуги
- Наполно пристапно за хендикипирани лица

HERITAGE FUNERAL CENTRE

O'Connor Bros & Ralph Day Chapels



Нашето Фамилијарно Истражување за вкупните услуги кои ги нудиме покажа резултат од категоријата "Одличен"

50 Overlea Boulevard www.heritagefuneralcentre.ca 416-423-1000

Funeral planning can get overwhelming, but you're not alone. Our staff is here to support you and help you through your grief journey while honoring your loved one. To help you get started, below is some helpful information. But please feel free to contact us with any questions.



ZORAN NICESKI
BROKER, SRS, ABR, RENE.
Over 25 Years of Selling Experience

Seller Representative Specialist (SRS)
Accredited Buyer Representative (ABR)
Real Estate Negotiating Expert (RENE)

- PROVEN Selling system to achieve highest price
- 100% successful transaction closings
- PROFESSIONAL Photography, Virtual Tours, Home Staging
- FREE Home Evaluation
- SERVING THE GTA & SURROUNDING AREAS

416.726.1595
Direct

www.niceski.com
zrniceski@gmail.com





We have 3 banquet halls that can be decorated and styled for every occasion.
Call: 416-421-7451 today to inquire about your next rental.
St. Clement Of Ohrid Macedonian Orthodox Cathedral 76 Overlea Blvd, Toronto, ON M4H 1C5



COMMERCIAL

RESIDENTIAL

- DRYWALL
- FLOORING
- PAINTING
- TILING
- PLUMBING
- ELECTRICAL
- DEMOLITION
- ELEVATION
- DISPOSAL
- CONCRETE
- EXTERIOR
- LANDSCAPING
- FENCES
- DECKS
- TRIMS & MOULDINGS
- DOORS & WINDOWS

- COMMERCIAL RENOVATION
- RESIDENTIAL RENOVATION
- INDUSTRIAL RENOVATION
- PROPERTY MAINTENANCE





Allstate.
You're in good hands.

combine and save
Комбинирај и зачувај





Scan here for a quote.
Скенирај овде за понуда.



Michael Minov
4997 Highway 7 East, Unit 9
(289) 352-1189
mminov@allstate.ca

Terms and conditions apply. Се прифаќаат рокови и услови.



My Dental Hygiene Studio
Independent Dental Hygiene Practice



- Teeth Cleaning/Scaling
- Teeth Polishing
- Dental Hygiene Exam
- Oral Hygiene Instructions
- Teeth Whitening
- Teeth Gems

We accept Canadian Dental Care Plan (CDCP)
We do direct billing to Insurance Companies

[My dental hygiene studio](https://www.facebook.com/my.dental.hygiene.studio)
[my.dental.hygiene.studio](https://www.instagram.com/my.dental.hygiene.studio)



**(647) 971-4956**
**1-49 Mississauga Rd.N**
Mississauga, ON, L5H 2H9
info@mydentalhygienestudio.ca
www.mydentalhygienestudio.ca



Milena Hadji Daovska RDH

OLD MILL

PASTRY & DELI



WELCOME TO OLD MILL
PASTRY And DELI

*Freshly
Baked Bread
and Pastries*

Old Mill Cafe is an Eastern
European coffee shop

We serve freshly brewed
coffee, balkan-style hot
meals and delicious
desserts

Contact Address:385 The West Mall, Etobicoke,
ON M9C 1E7, Canada

Contact Info:416.551.1779 / 416.519.0064
Email: info@oldmillpastry.ca

Working Hours:Tuesday to Sunday 8:00AM - 8:00PM
Monday - CLOSED

**ACURA PICKERING**

**ACURA PICKERING**

FOR ALL

NEW AND USED

ACURAS

COME SEE ME FOR NEW AND USED ACURA VEHICLES,
MENTION THIS NEWSPAPER AND RECEIVE A **FREE GIFT!**

**905-428-8888**

**JIMV@ACURAPICKERING.COM**



JIM VASILEVSKI
GENERAL SALES MANAGER

ACURA PICKERING
575 KINGSTON RD, PICKERING, ON L1V 3N7 | WWW.ACURAPICKERING.COM | (905) 427-0111